



DEPOSITO LEGAL CA. 183/1962. AÑO XX. NUMERO 929
LUNES, 24 DE MAYO DE 1962
Plaza de las Angustias, 1. Teléfonos 33 44 00 — 33 11 33

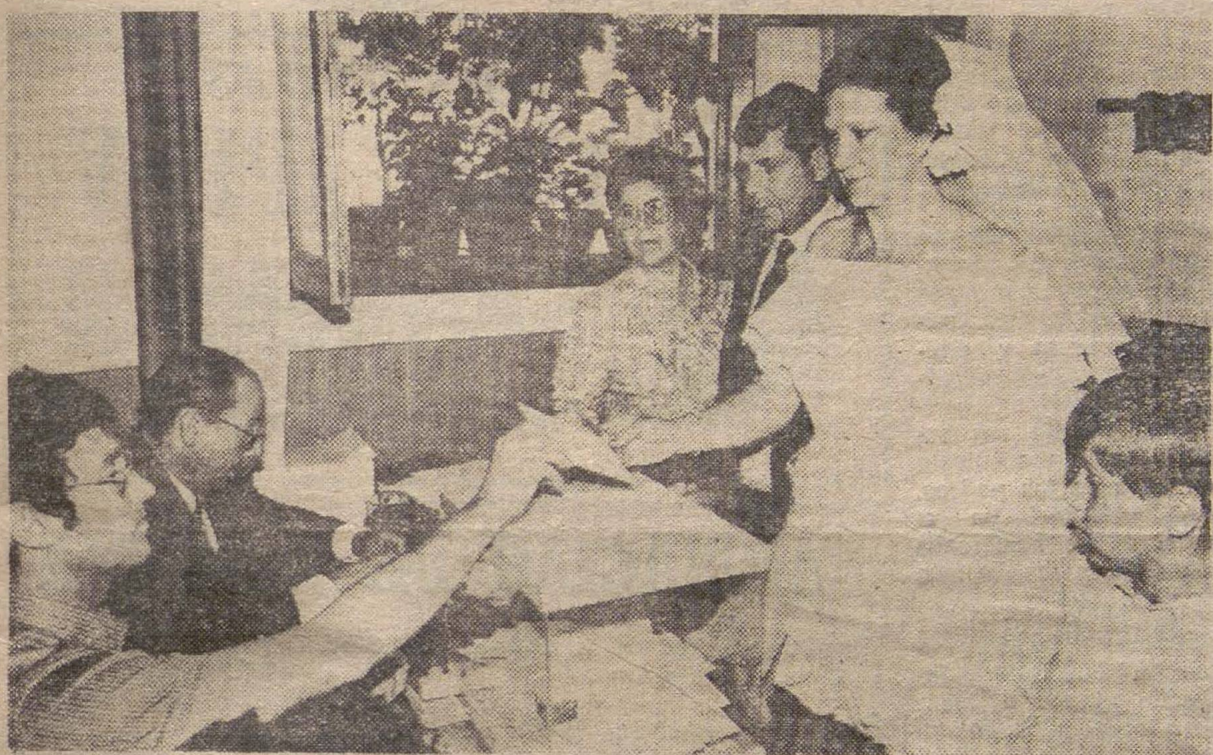
PRECIO
30 PTAS.

Director: ALEJANDRO DAROCA DE VAL



Caja Rural
Provincial de Cádiz
"De nuestra propia tierra"

TRIUNFO SOCIALISTA



En cierto modo se confirman los pronósticos. El PSOE triunfa rotundamente. Un triunfo quizás superior a lo esperado, hasta el extremo de que ya es segura su mayoría absoluta en el Parlamento andaluz. Le siguen Alianza Popular y UCD; con algunos votos más de Alianza que crece espectacularmente en Andalucía, aunque el número de escaños en el Parlamento andaluz serán sensiblemente iguales en estos dos partidos. Bajan notablemente PCA y PSA-PA. El PSOE podrá gobernar solo y ello evita las especulaciones sobre la coalición de izquierdas a la que tanto han aspirado los comunistas. La caída de UCD es directamente proporcional a la subida de Alianza Popular. (Informaciones, resultados y posibles escaños del futuro Parlamento en páginas interiores. La foto de Alberto recoge el simpático detalle del voto de unos recién casados).



El Xerez, al vencer al Tarragona, se ha proclamado campeón y ha conquistado la meta soñada por el fútbol jerezano. Desde ya mismo, el Xerez está en Segunda «A». El júbilo, la apoteosis, el entusiasmo, la mayor alegría deportiva de muchos años, se ha conseguido. Y la imagen de Dunai elevado en entusiasmos, es elocuente. En páginas interiores ofrecemos —en este número extra dedicado al ascenso— una amplia información gráfica y literaria de la jornada, así como reportajes retrospectivos de otras efemérides xerecistas. (Foto J. Alberto).

EL XEREZ, CAMPEON



BANCO DE JEREZ



TELEVISION

PRIMERA CADENA

Canal VHF

13.45.—CARTA DE AJUSTE
14.00.—PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO
15.00.—TELE 1
15.35.—EN TIEMPO DE SOBREMESA «De cerca»
16.05.—UNA VIDA A SU SERVICIO «Episodio núm. 9»
17.00.—HIPICA
18.30.—LA COMETA BLANCA
19.00.—EL LIBRO GORDO DE PETETE
19.02.—BUGS BUNNY. «Misterio especial de Bugs Bunny»
19.30.—CULTURAL JUVENIL ESPAÑA 82
20.30.—CONSUMO (La bolsa y la vida)
21.00.—TELEDIARIO.
21.35.—TEATRO. «Verde que te quiero verde», de Jaime Villate.
23.35.—ULTIMA EDICION
23.50.—DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

Canal UHF

19.30.—CARTA DE AJUSTE
19.43.—APERTURA Y PRESENTACION
19.45.—REDACCION ABIERTA
20.00.—EL VALLE SECRETO
20.30.—ALCORES.
21.30.—REDACCION ABIERTA
21.35.—DON BALDOMERO Y SU GENTE
22.05.—CON «H» DE HUMOR. Hoy «El profesor chiflado» (1963), de Jerry Lewis.
24.00.—DESPEDIDA Y CIERRE

ECOS DE SOCIEDAD

PRIMERAS COMUNIONES



El pasado domingo, a las 10 de la mañana y en la capilla del colegio La Salle, Buen Pastor recibió el sacramento de los Angeles el niño Miguel Angel Morales Más, hijo de don Miguel Morales y doña Elena Más.

La misa fue oficiada por el Rvdo. P. franciscano don José María Estévez y por el padre Carmelita don Lorenzo, y cantada por alumnos del colegio.

El nuevo comulgante, alumno del colegio La Salle, iba acompañado en tan emotivo acto por sus padres, hermanos, tíos, primos, abuela, familiares y amigos, quienes también se acercaron a la Sagrada Mesa, celebrándose posteriormente tan señalada efemérides con suculento aperitivo en casa de los padres, recibiendo Miguel Angel en el transcurso del ágape numerosas felicitaciones en este día, el más feliz de su vida.

—En la mañana de ayer, y en la parroquia de San Rafael, recibió por vez primera a Jesús Sacramentado el niño Pedro José Valle del Río, hijo de don Cristóbal Valle Barrones y doña María del Río Benítez.

CARTELERA

EMPRESA ANDAFILMSA

TEATRO VILLAMARTA. — Teléfono 341999. A las 6 y 9. Continua. «RAGTIME». James Cagney, Brad Dourif. (Mayores 16).

CINE RIBA. — Teléfono 345314. A las 6, 8 y 10. Continua. «BRUCE LI CONTRA DEDO DE HIERRO». Bruce Li Shao Lung, Bruce Liang. (Mayores 16).

CINE VALERIA. — Telf. 342427. A las 6, 8 y 10. Continua. «CAZADOR A SUELDO». Steve Mac Queen, Eli Wallch. (Mayores 16).

CAMINO DEL ROCIO FALTAN 7 DIAS

Lamborghini

RUEDAS DOBLE TRACCION

TELEFONOS DE «HOJA DEL LUNES»: Centralita, 33-44-00. — Dirección: 33-11-33.

EMPRESA CINES DE JEREZ, S. A.

MATINALES

CINE JEREZANO. — Desde las 10 mañana. «CHUPA, CHUPA... PALOMITAS». Benny Olivia Pascal y Zachy Noy. (Mayores de 18 años).

CINE LUZ LEALAS. — Desde las 10 mañana. «LA DESNUDA CHICA DEL RELAX». De Ignacio F. Iquino. Clasificada «S». (Mayores de 18 años).

CINE DELICIAS. — Teléfono 349642. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continua. «CALORES INTIMOS». Erika Cool y Didier Aubriot. Clasificada «S». (Mayores 18 años).

CINE JEREZANO. — Teléfono 341845. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continua. «CUERPO Y ALMA». Leon Isacca Kennedy y Jayne Kennedy. (Mayores 18 años).

CINE LUZ LEALAS. — Teléfono 349647. A las 4,30, 6,30, 8,30 y 10,30. Continua. «CONAN EL BARBARO». Arnold Schwarzenegger y James Earl Jones. (Mayores de 16 años).



¡DISTINGASE!
FINO APITIV
SANDEMAN
"MUY PERSONAL"

FARMACIAS DE GUARDIA

Servicio de 9,30 de la mañana a 10 de la noche:

Calle San Agustín; Bda. La Plata; Carretera Cortes - Bda. Las Viñas (Edificio Rosa Celes-te).

SERVICIO NOCTURNO DE URGENCIA

(Exclusivamente por prescripción facultativa).

Servicio de 10 de la noche a 9,30 de la mañana: Caballeros, 12, y Larga, 28.

II Jornadas

Universitarias

sobre el «jerez»

Hay, lunes, en la Facultad de Ciencias de Puerto Real, se iniciarán las II Jornadas Universitarias sobre el «jerez», organizadas por el Departamento de Química Técnica de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Cádiz, en colaboración con el Consejo Regulador de la Denominación de Origen, el Grupo de Exportadores de Jerez, la Facultad de Derecho y la Escuela Universitaria de Estudios Empresariales de nuestra ciudad.

El acto de apertura de estas II Jornadas Universitarias sobre el «jerez» se iniciará a las cinco de la tarde y estará presidido por el presidente de la comisión gestora de la Universidad de Cádiz, Felipe Garrido García, realizando la presentación de las II Jornadas, Justo Casas Lucas.

EXPOSICION DE

FLORES Y CARACOLAS

En la jerezana galería de arte, Plom, y a partir de hoy lunes, día 24, se ofrecerá una amplia exposición de flores y caracolas (cuarenta temas de flores y otros tantos de caracolas), siendo los autores Jacob Sharon e Ida Pellei.

La exposición, que permanecerá abierta hasta el día 24 de junio próximo, podrá ser visitada de once de la mañana a una y media de la tarde, y de seis a ocho y media de la tarde.

SANTORAL Y CULTOS

SANTOS DE HOY

Ntra Sra. de la Estrada. — Ss. Vicente de Lerín, pb.; Susana, Marciana, Afra y Paladia, Vicente Donaciano y Rogaciano, Robustiano, Zoilo, Servulo, Félix, Silvano y Diocles, mrs.; Patricio, obispo.

Misa: De Feria.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

DOÑA MARIA JOSEFA VERA SANCHEZ

VIUDA QUE FUE DEL SEÑOR

DON PEDRO PAYAN VERA

FALLECIO EL DIA 25 DE ABRIL DE 1982, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

R. I. P

SUS HIJOS, PEDRO, FRANCISCO, JOSE LUIS Y JUAN MIGUEL; HIJAS POLITICAS; HERMANAS, MARIA Y CARMEN; HERMANO POLITICO, JUAN SANCHEZ CANCA; NIETOS; SOBRINOS; SOBRINOS POLITICOS; PRIMOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN A SUS RELACIONES Y AMISTADES ASISTAN A LA MISA QUE POR EL ETERNO DESCANSO DE SU ALMA TENDRA LUGAR HOY LUNES, DIA 24, A LAS OCHO Y MEDIA DE LA NOCHE, EN LA PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA, FAVOR QUE AGRADECERAN.

Jerez de la Frontera, 24 mayo 1982

(Mod. 6)

¡Enhorabuena! JEREZ



GONZALEZ BYASS

se complace en brindar con
TIO PEPE por el **XEREZ C.D.**
 nuevo Segunda División "A" y felicita
 cordialmente a su Directiva, equipo y
 afición por su merecido ascenso.

SCHMIDT ADMIRA AL REY EL TIEMPO JUAN CARLOS

MADRID, 23. (Efe). — Durante la visita de don Juan Carlos a Bonn, Aquisgrán y Hamburgo, el canciller Schmidt, ha querido reflejar «el respeto de Alemania hacia el Rey y también hacia el pueblo español», según declaraciones del dirigente alemán al periódico «Ya».

Según indica José V. Colchero, enviado del «Ya» en su crónica, el canciller Schmidt admira al Rey de España por «la bravura personal y valentía con la que don Juan Carlos encauzó el proceso democrático y por la dignidad que ha imbuido en la democracia española».

TEMPERATURAS ALTAS

MADRID, 23. (Efe). — Mañana habrá nubosidad escasa en todas las regiones de la Península y Baleares, según el Instituto Nacional de Meteorología.

Sólo se formarán bancos de nieblas matinales en Galicia, Cantábrico, Alto Ebro y Mediterráneo. Los vientos soplarán flojos, de dirección variable, y las temperaturas serán altas.

Balcón a la calle

¡ENHORABUENA!

Lo del fútbol es un fenómeno social que no puede ignorarse. Desde aquellos tiempos, ya remotos, en que los protagonistas de este juego cargaban con los palos de las porterías y eran tenidos por «chiflados», como unos «majaretas» que se ponían en calzoncillos a correr tras una pelota, este deporte ha llegado a ser algo apasionante en el que se concentra la atención y el entusiasmo de millones de personas en el mundo.

En Jerez hemos vivido tiempos de esplendores y de oscurecimientos futbolísticos. Desde aquel legendario Xerez F. C., hasta este Xerez C. D., sin olvidar al Jerez Industrial, que también conoció las mieles de la Segunda División. El Xerez F. C. estuvo a las puertas de la Primera y si no subió a ella fue porque el Alcoyano nos ganó la última baza aquí, en el «Domecq», cuando sólo se necesitaba, como ahora un punto.

Uno recuerda el paso por nuestro Estadio de algunos equipos «históricos», desde aquel Oviedo de Lángara, el Sevilla de Campanal, el Valencia de Elizaguirre, el Betis de Paquirri, el Barcelona de César, el Madrid y los Malacitano, Mirandilla, Onuba, que así se llamaban entonces el Málaga, el Cádiz y el Huelva, hasta dolerle todavía la «espina» de aquel 7-1 que «nos metió» aquí la Real Sociedad.

Por el Xerez, en sus diversas épocas, han pasado jugadores fenomenales: los porteros Larios, Duque, Rivero, Faustino, Serrano, González...; Jiménez, Sorribas, Portugués, Turón, Garay, y otro Jiménez, «El Mono», que era un «comodín» y jugaba donde hiciera falta.

En la media queda el recuerdo de aquella formada por Ruibal, Málaga y Paulino. Si Ruibal era el pulmón; Paulino, la arquilla, y Malaguita la elegancia. Por alto no había balón que se le fuera. También en esta línea figuraron el internacional Machín, García-Verdugo, Rafa, Lora, Madariaga, y tantos otros cuyos nombres huyen del recuerdo.

Por la delantera pasaron Tavilo, Ablaña, Ojanguren, Gabeila, Arana, Alfonso, Goñi, Ojeda, Amaro, Tomás Guerrero, Polo, Benítez, Del Pozo, Andreu, Dieguito, Choquet, sin que podamos dejar en el olvido al mejor realizador de todos los tiempos: Agar.

Este ascenso, logrado ante el Nástic, como así llamábamos al Tarragona, no ha sido la culminación de una temporada que se comenzó sin grandes ilusiones, pero que ha sido posible por la entrega de unos hombres que, bien dirigidos por un técnico competente —¡buen comienzo en España, mister!—, han puesto en la cima a nuestro Xerez y a Jerez.

Todos estamos de enhorabuena. ¡Felicidades, afición! Y, ahora, ¡a Primera! ¿Por qué no?

DELCASTILLO

ANUNCIOS POR PALABRAS

JOSE Rosa, pintor, enmoquetador papel. Presupuestos sin compromiso. Telf. 337135.

CLASES Complementarias de Matemáticas e Inglés para BUP. Taquimecanografía para Secretarios. Contabilidad y Cálculo (Orientación Bancaria). Eficaz Enseñanza Personalizada. Academia Doceo. — Doctor Mercaño, 11.

OCASION se traspasa salón creativo, por no poderlo atender, solo se abre por las tardes. Escuelas, 8. Telf. 346967.

CLUB DE VIDEO Verdi, demostraciones diarias de video, en nuestra pantalla gigante. San Agustín, 15.

SE COMPRA

Cisterna de unos 10.000 litros. Telfs. 34-68-06 y 33-01-89

PROPONEMOS trabajo casero. Manual, direcciones. 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia).

NO CONSIENTAS que al mal reglaje de tu motor de gas-oil proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás. En la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud.

¡A LA INAUGURACION DEL MUNDIAL 82 CON LOS "INOLVIDABLES" DEL FUTBOL ESPAÑOL!

Esta semana han sido premiados con el libro CAMPEONATOS DEL MUNDO los numeros terminados en:

6 1 5

¡Sigue jugando cada semana con los "inolvidables" de los Mundiales!



CAJA DE AHORROS
DE JEREZ

TU CAJA, TU CASA, TU MUNDIAL



DELGADO ZULETA, S.A.

Brinda con MANZANILLA "LA GOYA" por el ascenso del XEREZ C. D. y felicita a toda la afición

a provincia de Cádiz - según los resultados provisionales- tendrá nueve diputados socialistas, dos de A. P., dos de UCD., uno del PSA y uno del PCA

gnorar-
gonis-
erías y
que se
orte ha
aten-
ndo.
oscu-
F. C.,
le tam-
z F. C.
ue por-
meqca,

s equi-
villa de
el Bar-
Onu-
Huel-
os me-
gadores
o, Se-
Garay,
la don-
or Rul-
la ar-
que se
al Ma-
os cu-

Gabe-
Polo,
damos
Agar,
ibamos
la que
le por
técnico
puesto

, aho-

AS

ón re-
ender,
s, Es-

emos-
o, en
San

asero,
men-
(Va-

pro-
vida
n. En

Resultados provisionales del escrutinio de las elecciones al Parlamento autónomo andaluz en la provincia de Cádiz cuando ha escrutado ya el 97,96 de los votos emitidos en la provincia. Datos del Ministerio del Interior.

Censo electoral: 641.499. Mesas 914.

Candidaturas	Votos Obtenidos
P.C.A.	22.897
U.C.D.	42.027
P.S.T.	5.617
PSA-PA	34.631
PSOE-A	201.813
A.P.	54.870
U.C.E.	1.309
PCE-ML	1.132
F.N.	2.493
M.F.E.	590
M.C.A.	1.111

Con estos resultados y porcentajes, si no se producen sorpresas imprevistas —y poco probables— en los escasos escrutinios que quedan por computarse definitivamente, la provincia de Cádiz tendrá la siguiente distribución de escaños en el Parlamento andaluz:

PSOE-A	9 escaños
AP	2 »
UCD	2 »
PSA-PA	1 »
PCA	1 »

LAS ELECCIONES, SEGUIRÁN ATENTAMENTE DESDE MADRID

MADRID, 23. (Efe). — A través de los terminales de ordenador conectados en el Centro de Procesos de Datos del Ministerio del Interior, Su Majestad el Rey don Juan Carlos y el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, han seguido momento a momento los acontecimientos de las elecciones al Parlamento de Andalucía.

El era el siguiente: Los Gobiernos Civiles, al igual que en anteriores consultas regionales, proporcionan los datos al Ministerio del Interior y una vez procesados en el ordenador aparecen en los terminales del centro de prensa instalado en el Ministerio y en los de la Zarzuela y la Moncloa.

El aparato técnico está perfectamente montado, sin embargo el primer fallo, que no significa más que una pequeña anécdota en esta jornada, lo ha sufrido el delegado general del Gobierno en Andalucía, Félix

Manuel Pérez Miyares, quien no ha podido votar esta mañana en Huelva por no figurar su nombre en las listas electorales.

Ante la inesperada contrariedad, Miyares ha abandonado Huelva para incorporarse a su despacho de la Delegación General en Sevilla, desde donde seguirá el desarrollo de la jornada electoral.

Otra sorpresa se ha llevado el secretario regional de Alianza Popular, Antonio Hernández Mancha, que cuando iba a votar se encontró con una novedad: según el censo, no sabía ni leer ni escribir.

Como el resto de los datos del aliancista Hernández Mancha estaban en regla, el secretario regional de Alianza Popular pudo emitir su voto.

NORMALIDAD

Sin incidentes de importancia ha transcurrido la jornada electoral en las ocho provincias andaluzas y los colegios electorales han cerrado sus puertas a las ocho de esta tarde, para iniciar inmediatamente los presidentes y adjuntos de las mesas el escrutinio oficial.

Según las primeras estimaciones no oficiales, la afluencia de votantes ha sido mayor de la esperada y en algunas zonas, principalmente en las costeras, la gente ha ido a votar con atuendos deportivos, dejando el coche a la puerta de los colegios electorales con la familia dentro, esperando a cumplir con el derecho al voto.

Una nota destacada han sido los defectos en los censos de votantes. En varias provincias, personas que habían votado normalmente en otros comicios no han podido hacerlo hoy por no estar inscritos en las listas de votantes.

«Como habíamos votado en otras ocasiones, no nos habíamos preocupado en comprobar si estábamos incluidos esta vez», manifestaron a la Agencia Efe varias de estas personas afectadas por estas irregularidades.

PEQUEÑO INCIDENTE

Varios ciudadanos de la barriada sevillana de Valdezorras comunicaron esta mañana a la Jefatura Superior de Policía de Sevilla la existencia de un grupo de personas que, a unos 300 metros de un colegio electoral, coaccionaban a los electores facilitándoles un sobre con una candidatura concreta.

Según han informado a Efe fuentes de la Jefatura de Policía, la dotación de un vehículo

del 091, que se desplazó a dicha barriada de Sevilla no pudo, a pesar del rastreo y el dispositivo montado, localizar al mencionado grupo.

DATOS COMPARATIVOS

La participación registrada hoy en las elecciones al Parlamento andaluz (60,42 por 100) sólo ha superado en afluencia de votantes a la consulta realizada para la ratificación del Estatuto de autonomía en 1981 (53,49 por ciento).

En el resto de las consultas celebradas en Andalucía, la participación fue mayor, destacando el referéndum para la reforma política celebrado en 1976, que obtuvo una participación del 81 por ciento del censo.

CALVO SOTELO FELICITA A FELIPE GONZÁLEZ

MADRID, 23. — (Efe). — El Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, ha reconocido esta madrugada, en declaraciones a Radio Nacional, el triunfo socialista en las elecciones al Parlamento andaluz y ha añadido que ha felicitado personalmente

al secretario general de PSOE, Felipe González.

Calvo Sotelo dijo que «como Presidente del Gobierno, me satisface la normalidad plena del proceso electoral andaluz, prueba del arraigo que la democracia tiene en el país».

Por otra parte, el titular del Ejecutivo español puntualizó que como presidente de UCD cree que los resultados no se corresponden con el gran esfuerzo de mi partido en esta campaña, ni con la importancia política que sigue teniendo en España la opción centrista.

ESTOS SERÁN LOS DIPUTADOS POR CÁDIZ EN EL PARLAMENTO ANDALUZ

Salvo que, a última hora, se registren modificaciones en los resultados provisionales de que tenemos noticias, los quince diputados por Cádiz en el Parlamento andaluz, a la vista de los resultados provisionales que se han hecho públicos, serán los siguientes:

Rafael Román Guerrero (PSOE-A)
Alfonso Perales Pizarro (PSOE-A)
Carlos Díaz Medina (PSOE-A)
Gervasio M. Hernández Palomeque (PSOE-A)
Jaime Pérez-Llorca Rodrigo (PSOE-A)
Rafael Palomino Kaiser (PSOE-A)
Jesús Ruiz Fernández (PSOE-A)

Fernando Tejedor Martín (PSOE-A)
Serafín Núñez Sánchez (PSOE-A)
José Ramón del Río (AP)
Miguel Arias Cañete (AP)
Constantino Álvarez Alvarado (UCD)
Miguel Monje Marín (UCD)
Pedro Pacheco Herrera (PSA-PA)
Manuel Gómez de la Torre (PCA)

GALAS Y ANGEL MORAN ★ CONFECCIONES ★

*Se unen a la gran alegría
xerecista en estos inolvidables
momentos del ASCENSO*

VULCANIZADOS MARTINEZ S. L.

JEREZ DE LA FRONTERA

**Felicita al XEREZ C. D. por su
ASCENSO, deseándole que en la
Segunda División, todo marche
¡SOBRE RUEDAS!**



FUNDADA EN 1929

Neumáticos

FIRESTONE

PIRELLI

GOOD-YEAR

FULDA

Jerez de la Frontera

El 66,14 del censo votó en Jerez y PSOE, PSA y AP en cabeza del escrutinio



La jornada electoral en Jerez se desarrolló con absoluta normalidad y sin que registrara ningún tipo de incidencias, y al igual que en el resto de Andalucía bajo un intenso sol y temperatura netamente veraniega. Las votaciones dieron comienzo a las nueve de la mañana, hora en que abrieron sus puertas los 173 colegios electorales distribuidos por toda la población y núcleos rurales.

Previamente y a partir de las ocho tuvo lugar la composición de las mesas electorales, sin más incidencias que las ya habituales, algún que otro pequeño retraso por la ausencia del presidente o de los adjuntos, como ocurrió según parece en San Telmo, que se solucionó rápidamente. Como un hecho más bien anecdótico cabría citar que, fue en otra mesa, la instalada en el colegio de Tarazona, el presidente se empeñó en poner a disposición de los electores papeles en blanco, como una candidatura más, para que optaran por votar en blanco, pudieran introducirlos en los sobres.

Desde las primeras horas de la mañana, cuando se iniciaron las votaciones, se hizo notar la afluencia de votantes, llegando incluso a formar colas en algunos colegios de las barriadas, por escasez de tiempo, ya que discurrieron por lo general, muy agilizadas, siendo ésta la tónica durante el resto de la jornada que se caracterizó por una constante y fluida presencia de electores en los lugares previstos, aunque debido al cambio de emplazamiento de varios colegios, muchas personas tuvieron que acudir a la oficina de información de la Junta Electoral —instalada en la planta baja del edificio de los Juzgados— para saber dónde tenían que votar.

La afluencia de electores a los colegios se hizo más acentuada a partir de las once, manteniéndose así hasta el mediodía, en que el porcentaje de participación pasó en Jerez del 20,42 al 43,21 por ciento, según datos que iban siendo recogidos en las mesas por el equipo de encuestadores y que pudimos conocer a través de la Oficina de Recopilación instalada en el Ayuntamiento, a cargo de personal municipal y dirigida por el secretario general y que era la encargada de comunicarlos

de dos en dos horas al Gobierno Civil de la provincia.

A pesar de que como fin de semana hubo muchos desplazamientos a las playas, y por otro lado que el partido de ascenso del Xerez C. D. había suscitado una gran expectación llevando mucho público al Estadio, los dos avances de participación facilitados por la tarde evidenciaron, asimismo, un progresivo incremento del número de votantes con los siguientes resultados: A las seis menos cuarto el total de votantes era de 59.133, el 52,58 por ciento del censo, y a las siete y cuarenta y cinco, a punto ya de cerrarse los colegios para las operaciones de escrutinio, el número de electores que habían depositado su voto era de 67.293 y el porcentaje de participación el 59,76 por ciento.

Una hora después de terminar las votaciones, alrededor de las 9,30 de la tarde, comenzaron ya a llegar a la Oficina de Recopilación de Datos los primeros resultados provisionales del escrutinio que fueron sucediéndose hasta mediana ya la noche que se celebró una rueda de Prensa, en el salón de sesiones del Ayuntamiento, para darlos ya con más detalle a los medios informativos.

EN CÁDIZ VOTO EL 54,96 POR CIENTO

En la provincia de Cádiz, una vez cerrados los colegios electorales, se ha registrado una participación del 54,96, según han informado fuentes del Ministerio del Interior.

CENSO 112.445

PORCENTAJE ESCRUTADO 100%

DATOS SOBRE LO ESCRUTADO

	N.º VOTOS	TANTO
NUMERO DE VOTANTES	74.377	66,14
ABSTENCIONES	38.068	33,86
VOTOS NULOS	1.023	1,37
VOTOS EN BLANCO	286	0,38
VOTOS VALIDOS	73.068	98,24

CANDIDATURAS

	Número de votos	Tanto por%
Partido Socialista Obrero Español (PSOE-A)	36.720	50,25
Partido Socialista de Andalucía (PSA-PA)	14.543	19,90
Federación de Alianza Popular (AP)	11.943	16,34
Unión de Centro Democrático (UCD)	5.049	6,91
Partido Comunista de Andalucía (PCA)	2.979	4,07
Partido Socialista de Trabajadores (PST)	915	1,25
Fuerza Nueva (FN)	316	0,43
Unificación Comunista de España (UCE)	210	0,28
Partido Comunista de España Marxista/Leninista (PCE-ML) ...	183	0,25
Movimiento Comunista de Andalucía (MCA)	121	0,16
Movimiento Falangista de España (MFE)	89	0,12



AUTO SPORT-JEREZ

Avda. Fernando Portillo s-n.

Teléfonos 32 08 19 - 34 34 17 - 34 77 12

Arcos, 33 - Teléfonos 33 10 98 - 32 51 52

SALUDA AL XEREZ C. D. Y AL PUEBLO DE JEREZ

Por el éxito logrado con el ascenso a Segunda División

AUTO SPORT - JEREZ

Distribuidor oficial para la provincia de Cádiz de:

FEMSA

FABRICA ESPAÑOLA MAGNETOS SA



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

Don Juan Luis Simancas García

Esposo que fue de la señora

DOÑA MARIA MEDRANO JIMENEZ

Falleció el día 24 de mayo de 1981, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P. A.

Su viuda; hijos, Juan Antonio, Milagros, Carmen, Antonio y Luisa; hijos políticos, Juan, Emiliano, Josefina y Antonio; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a la misa que por su eterno descanso tendrá lugar HOY, lunes, día 24, en la Iglesia de San Francisco, A LAS SIETE Y MEDIA DE LA TARDE, favor que agradecerán.

Jerez de la Fra., 24 de mayo de 1982.

(Mod. 2)



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

JUAN JOSE VERGEL CAVIEDES

(Funcionario Jubilado del Excmo. Ayuntamiento)

Esposo que fue de la señora

DOÑA ANA DIAZ GONZALEZ

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos.

R. I. P.

Su viuda, hijos, Juan Antonio y Rosario, hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia de Ntra. Sra. de Fátima, A LAS DIEZ Y MEDIA DE LA MAÑANA, de HOY, lunes día 24 y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despiden en la misma parroquia.

Vivía accidentalmente: Residencia Sanitaria.

Ntra. Sra. de la Merced, Alameda Cristina, 15 (Mod. 2)

A MENOS DE 150 METROS del vehículo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce veréis mejor los dos.



RUMASA

*en nombre de todos sus hombres
y empresas jerezanas, felicita
a los jugadores, técnicos,
directivos y afición del
XEREZ, C. D. por el merecido
ascenso de su equipo a
SEGUNDA DIVISION "A"*



JEREZ, UNA FIESTA

Cuando escribo estas líneas estoy todavía bajo la tensión futbolística que Jerez empezó a vivir con una intensidad inusitada desde las propias gradas del Estadio en el partido frente al Tarragona, que le proclamaba campeón de su grupo. Un ascenso ganado muy a pulso, con el mérito indudable que supone el obtener un triunfo en virtud de un trabajo realizado durante una temporada. Que ese es el riesgo y el mérito de esta clase de competiciones en las que la regularidad es lo que manda. Y Jerez está todo una fiesta.

No se me escapa —el periodista ha de vivir todas las situaciones— que quizás fuera conveniente aclarar desde el principio que en un día en el que Andalucía se jugaba su propio futuro, el testimonio de un júbilo popular venga referido al tema futbolístico. Pero es que el fútbol tiene esa fuerza social que es necesario recoger y reconocer como fundamento de muchas de las reacciones humanas que llenan a las gentes de júbilo o de contrariedades, según soplen los vientos de los triunfos deportivos. Pero tampoco está demás, como la mantequilla y el jamón en el sandwich de este pan de cada día que es la pasión futbolística, meter la alusión de que Andalucía ha tenido también, lo que es muy alentador, el gran triunfo en sus elecciones al primer Parlamento andaluz al haber conseguido una participación popular muy superior a las tres que le han antecedido en tal menester político y que tantos certificados acreditativos parecían poseer en su civismo, en su cultura y en su participación democrática. Andalucía, como digo, ha quedado muy por encima de Cataluña, de las Vascongadas y de Galicia en porcentaje de intervención en las urnas, y esto es muy importante en cuanto al testimonio de lo que un pueblo es y de lo que quiere ser en el concierto de las autonomías frente a quienes tantas veces nos han juzgado a la ligera. Cuando escribo este comentario destinado a patentizar el júbilo jerezano por el triunfo de su equipo, se están cerrando los colegios electorales y, por tanto,

tardaremos todavía algunas horas en conocer los resultados sobre la inclinación política de nuestro pueblo de cara a su futuro Gobierno. Pero esto ha de merecer otros comentarios y, en este instante, he de volver al hecho congratulatorio, extraordinario, efusivo, cordial y alegre que Jerez ha vivido en una tarde memorable que eleva su categoría futbolística en la misma medida en que deseáramos el ascenso de la ciudad en todas las actividades humanas.

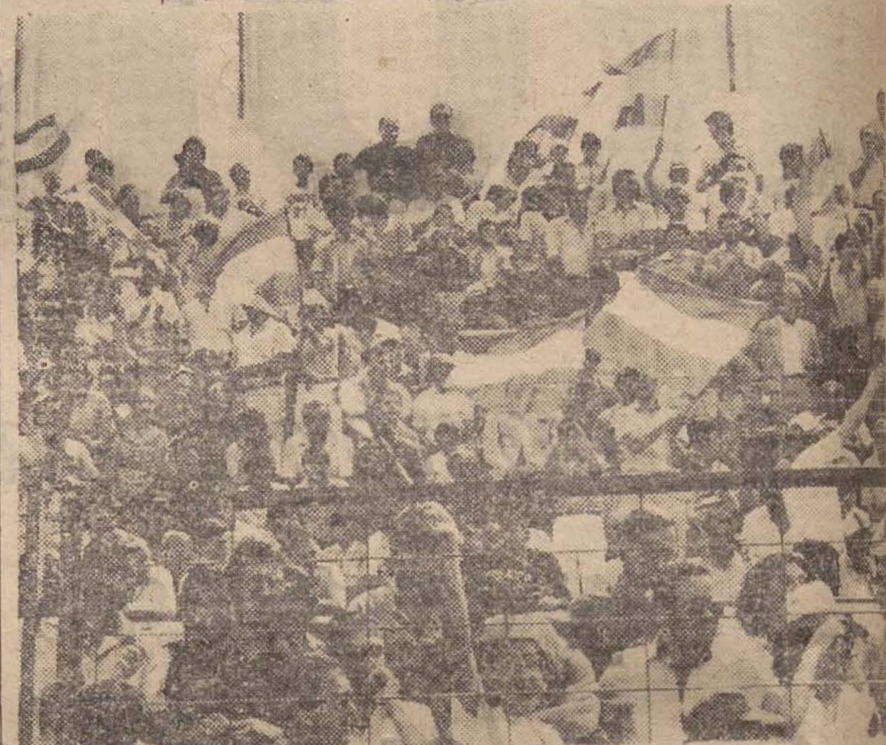
¡Que gran fiesta la de ayer a las siete y media de la tarde en Jerez! Ya el Estadio era en sí mismo una fiesta. Pocas veces hemos visto las gradas tan unánimemente llenas y entregadas a una sola ilusión. La del triunfo. La del ascenso en CAMPEON. Y el equipo lo consiguió y el pueblo de Jerez vibró en una medida que ya quisiéramos que se repitiera de manera más regular. Porque, amigos de Jerez, bueno será que también tengamos no una jornada, sino un solo minuto de reflexión para pensar que debemos ser más tenaces, más consecuentes, menos frágiles y quebradizos a la hora de sentir la pasión y el interés por el equipo de la ciudad. Que la llamada de ayer tarde sea algo más que un relámpago y se convierta en lumbre capaz de calentar los ánimos y el sentido de responsabilidad de cara a un equipo que no es de un solo día, sino de todos los días y de todos los jerezanos.

Pero vivamos este momento de efusiones, de enhorabuenas y de congratulaciones. Es un momento bueno que Jerez lo ha sentido y vivido con gran intensidad. Repartir felicitaciones es ahora lo más sencillo. Irán sembradas por las distintas secciones y páginas de este ejemplar de hoy. Todos las tienen muy merecidas. Equipo, entrenador, directiva y... ¡SOBRE TODO, LA AFICION DE JEREZ! Para ella, con la que he compartido muchos años esperanzas, ilusiones, algún sinsabor y mucha entrega, mi abrazo, mi recuerdo y mi felicitación muy especial y muy sincera.

GESARAUGUSTO



Al terminar el choque, la afición se desbordó en el terreno de juego para felicitar a los jugadores. (Foto J. Alberto).



Banderas azul y blanca desplegada en ondear de triunfo. La grada del Estadio Domecq fue una constante expresión de júbilo — (Foto J. Alberto).



*Se une a la gran satisfacción
de la familia xerrecista
por el brillante ascenso del
Xerez C.D. a Segunda División*

PEÑA LOS CIEN

de

Sollero

... mis prendas quiero

Calle Santa María, 16

Puerto Santa María

Larga, 105

EL XEREZ ASCIENDE EN CAMPEON

Batió al Tarragona (2-0) en un encuentro para la historia

Dos goles de Eloy sentenciaron la victoria azulina

Cuando a los 10 minutos de partido, Eloy, en una de sus genialidades de futbolista excepcional, ponía el 1-0 en el marcador, las gradas del Estadio Domecq se conmovieron hasta sus cimientos, en una explosión de júbilo que difícilmente puede describirse. El Xerez, en ese momento, era campeón de su Grupo y había conquistado por derecho propio el ascenso a Segunda «A». Pero hubo que esperar todavía bastantes minutos más, para que la circunstancia de confirmarse categórica e inapelablemente. Y, así en el minuto 77 —eran entonces las 7 de la tarde y dos minutos exactamente— otro gol de Eloy, éste de penalti, sentenciaba un 2-0 sin contestación posible y ponía virtualmente al Xerez en Segunda, a salvo de cualquier eventualidad imprevisible. Y allí acabó el partido en sí. Porque hasta el final, el Estadio fue una alborozada festiva, una oleada de olés, de aplausos, de corear nombres y el nombre de Jerez y del Xerez... Se había culminado una efemérides para la historia. La efeméride estalló ya en un júbilo continuado, que no cesó —a la hora de escribir esta crónica, ya de noche, las calles jerezanas seguían siendo un desfile constante y continuo de vehículos y peatones, con banderolas y entusiasmos azulinos manifestados de todas las maneras imaginables— en ningún momento. Porque se había dado cima, y logró a la más ansiada de las ilusiones deportivas de la ciudad: tener un equipo en Segunda «A».

NERVIOS EN EL PRIMER PERIODO

En cuanto al encuentro en sí

XEREZ C. D., 2 (Eloy, uno de penalti) — TARRAGONA, 0

ALINEACIONES

Xerez C. D.: Recio, Juanito, Rivas, Perdignés, Pozo, Félix, Francis, Carlos, Mansilla, Diáñez y Eloy.

Gimnástico Tarragona: Palomo, Parejo, Cuñillera, Santiago, Subirats, Filgueira, Mirabel, Gutiérrez, Martínez, Bañeras y Sanahuja.

CAMBIOS

Dos sustituciones en el Xerez C. D. A los 30 minutos de la segunda parte, Carlos dejó su puesto a Sarmiento. Y, a escasos minutos del final, se retiró Francis y, en su lugar, salió Cabral. Por los catalanes, un solo cambio, al reemplazar Chea a Bañeras, por lesión de éste.

ARBITRO

Deficiente arbitraje del alicantino Arcas Navarro. Se tragó dos penaltis —uno en el primer tiempo, a Mansilla; y otro, tan claro como la tarde que lució, a Eloy en el segundo tiempo— y luego compensó con otro algo dudoso. Siguió el juego desde muy de lejos.

GOLES

1—0. 10 minutos. Balón en profundidad sobre Eloy. Este, con habilidad extraordinaria, levanta el balón por encima de su marcador y, sobre la marcha, empalma un trallazo cruzado y parabólico, ajustado al poste, que ba-

te irremisiblemente a Palomo. Un golazo de antología que desató el delirio en las gradas.

2—0. 77 minutos. Mansilla, trabado entre dos contrario dentro del área catalana, cae al suelo y el árbitro decreta penalti, quizás en compensación al que se había «tragado» apenas un minuto antes. El penalti lo lanza Eloy, fuerte y raso, batiendo de nuevo al meta visitante.

INCIDENCIAS

Tarde soleada y, en momentos, calurosa. Terreno de juego en aceptables condiciones. Llenazo impresionante en las gradas del Estadio Domecq, con un ambiente extraordinario. Pancartas, banderas, banderolas, banditas de música, tracas, cohetes... Una auténtica apoteosis multicolor y enervada, en los prolegómenos y final del encuentro.

A los 12 minutos del segundo tiempo, un penalti que se le hizo a Francis fue ejecutado por Mansilla, deteniendo el meta visitante. Y a los 20, también de este período, fue expulsado el catalán Santiago, por doble tarjeta. También recibieron tarjetas de amonestación el meta del Gimnástico y los jerezanos Félix y Eloy.

En la tribuna, junto al presidente Riquelme, ocuparon asiento el alcalde de la ciudad, Pedro Pacheco y la «Reina del Agrimensur 1982», así como otras autoridades municipales.

previsión de los posibles contra-golpes visitantes.

EL TARRAGONA, NOBLE Y DEPORTIVO

Hay que reconocer que el «Nastic» vino al Estadio Domecq a jugar y dejar jugar. A hacer un partido cómodo, sin preocupaciones excesivas por el resultado que pudiera darse, y con una encomiable voluntad de mover la pelota lo mejor que sabía y podía. Y hay que reconocer, igualmente, que en muchas fases del partido, el Tarragona llevó una cierta iniciativa y, sobre todo, a mandar en las acciones creativas.

Pero no tuvo más virtudes el cuadro catalán. Y pese a que tuvo más consistencia que los jerezanos en esa zona ancha, su ataque adoleció de profundidad y apenas en un par de ocasiones se vio obligado Recio a intervenir con cierto peligro. El Tarragona, por encima de otras cosas, fue simplemente un equipo noble y deportivo, que justificó su clasificación cómoda en la tabla.

SE PUDO GOLEAR

El partido del ascenso del Xerez, en orden de calidad técnica, no podemos decir que haya sido brillante. Y, sin embargo, la verdad es que el Xerez ha podido redondear esta jornada histórica con una goleada que también ha podido ser historia. Y vamos a explicarle sin exageraciones, ni demasiados matices.

Por lo pronto, el penalti que Arcas Navarro se «tragó», en el minuto 18 de partido —cuando ya iban 1-0 en el marcador y Mansilla fue derribado clarísima mente, al recibir un balón en ventaja de Diáñez— pudo haber sido el bálsamo de tranquilidad que los azulinos necesitaban para imponer con rotundidad su superioridad sobre el «Nastic». Con 2-0 antes de los 20 minutos, otro gallo hubiese cantado, seguro... Y, luego, las demás oportunidades del segundo tiempo, en el que el Xerez mejoró su fútbol y obligó al lucimiento al meta Palomo. Y si no vamos a contabilizar, una por una, las

(Pasa a la página 13)

UNA EFEMERIDES PARA LA HISTORIA

Crónica de Antonio Arias

EL CARNET DE CONDUCIR PUEDE RESULTARLE

GRATIS

en Auto-Escuela SANTIAGO

ANCHA, 20

JEREZ

—que poco tiene que contar, por que mucho más importante que

los lances del juego, pensamos, han sido las circunstancias y el anecdotario general de esta histórica efemérides—, la verdad es que la responsabilidad que pesaba sobre los jugadores se dejó notar en el rendimiento individual y colectivo del equipo, sobre todo en los primeros 45 minutos.

Los jugadores acusaron este exceso de responsabilidad, lo cual se tradujo en un cierto nerviosismo. No acababa el Xerez de centrar su fútbol en esta primera fase, pese a que el gol de Eloy, logrado en los compases

iniciales, debía haber tranquilizado las acciones. Pero el domingo, quizás, el Xerez acusó la falta de Cabral en la zona ancha, en donde se hacía necesario el juego reposadamente técnico de este «cerebro» azulino.

Más emoción que juego, más entusiasmo que acciones coordinadas y más voluntad que aciertos fueron las constantes de estos primeros 45 minutos, en los que el Xerez, pese a ir con ventaja, no descuidó nunca una serena labor de cierre, en

“EDIFICIO ZODIACO”

CALLE MATADERO, 4, 6 y 8

PISOS DE 3 DORMITORIOS Y 2 CUARTOS DE BAÑO

VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL — PAGO EN 14 AÑOS EXENCIONES FISCALES

Construye: SANTA JULIANA, S. A. PROMUEVE Y VENDE:

PROMOCIONES

del SUROESTE S. A.

C. EMPEDRADA, 33. TELF. 34 34 30 JEREZ

Latana, S.a.

Electrónica, Radio, Sonido y T.V.



SONIVISA

VIDEOS — CINTAS VIRGENES Y PELICULAS
C/ ROSARIO, 10 JEREZ



REPUESTOS Y ACCESORIOS
BODEGAS, 6. Telf. 34 21 84

SONIVISA

Latana, S.a.

Electrónica, Radio, Sonido y T.V.



SI NO TIENE VIDEO, LE OFRECEMOS UN GRAN SURTIDO;
Y SI LO TIENE, NUESTRO CLUB POSEE MAS DE 500
TITULOS DE LOS SISTEMAS BETA Y V.H.S.
EDIFICIO LOS RAMOS JEREZ

MUEBLES

San Andrés

QUE TIENE MUCHO
QUE VER

SE UNE A LA ALEGRÍA POR
EL ASCENSO DEL XEREZ

AV. CARRERO BLANCO, 15

TELF. 34 94 71 JEREZ

(AMPLIO APARCAMIENTO)

AUTO

JEREZANO

(JOSE LOPEZ)

- ◆ LAVADO.
- ◆ ENGRASE — CAMBIO DE ACEITE Y FILTROS.
- ◆ BUJIAS.
- ◆ LIMPIEZA INTERIOR.
- ◆ LAVADO DE BAJOS CON DESENGRASANTE.
- ◆ PETROLEADO DE MOTOR
- ◆ ENGRASE DE CAMIONES.

FELICITA AL XEREZ C. D.

C/ CORDOBA, 16

TELEFONO 34 92 45

JEREZ

AUTO TALLER RODRIGUEZ, S.A.

RADIADORES Y
SILENCIOSOS

CALLE CORDOBA, 28

TELF: 34 91 89 — 34 85 50

JEREZ

FELICIDADES AL

XEREZ C. D.

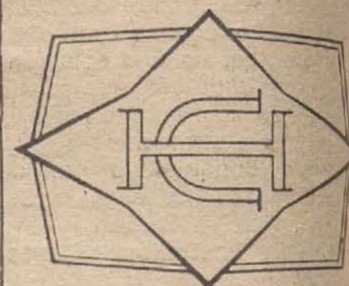
POR SU BRILLANTE ASCENSO



Juan Luis

SASTRERIA Y
CONFECCIONES

C/ Caracuel, 20
Telf. 34-39-31. JEREZ

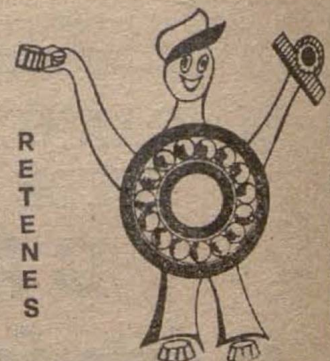


Cemento
Azulejos
Bovedillas
Rasillones
Arenas
Ladrillos

HERMANOS CABRAL

Avda. A. Carrero Blanco, 11
Apartado de Correos, 522
TELEFONOS
(956) 34 23 50 — 34 63 17
JEREZ DE LA FRONTERA
(Cádiz)

COMERCIAL GARGO



EDIFICIO JEREZ 74
TELF: 34 49 83 JEREZ

VIDEO-CLUB "CHOQUET-ROSADO"

CALLE DOÑA FELIPA, 8

TELEFONO 32 43 19

ENHORABUENA AL XEREZ POR SU ASCENSO A SEGUNDA "A"

SI SU VIDEO NO HA COMPRADO INFORMESE EN «CHOQUET Y ROSADO»

El Xerez ofreció el triunfo a la Patrona

Agasajo popular en la caseta de feria de la "Peña los Cien"

La plantilla del Jerez Industrial se suma al ascenso xerecista

Tal y como se había previsto, después del encuentro, la plantilla de jugadores y la junta directiva del Xerez C. D. se trasladaron a la Basílica de Ntra. Sra. de la Merced, para ofrecer la gesta deportiva conseguida a la morena Patrona de la ciudad.

Una caravana multicolor, con banderas, vehículos haciendo sonar sus claxons y todo tipo de estridencias festivas, acompañó

al autocar que transportaba a los jugadores desde el Estadio hasta la Basílica, a través de las calles más céntricas. Todo Jerez se hizo, pues, una manifestación multitudinaria de fervor y entusiasmo deportivo en torno al Xerez C. D. y a ese brillante ascenso que se había conseguido.

Como se pudo, a trancas y barrancas, entre atascos, vueltas y paseos en triunfos por calle Lar-

ga y Plaza del Arenal, se llegó a la Basílica, donde el capellán del club, padre Huarte, dirigió el oficio religioso y se entonó una salve de acción de gracias, depositando el capitán, Rivas, un ramo de flores en el camarín de Ntra. Sra. de la Merced.

AGASAJO EN LA PEÑA LOS CIEN

Y, desde la Basílica de la Patrona, a la caseta de feria de la popular y xerecista «Peña Los Cien», donde se iba a ofrecer un agasajo popular en colaboración con la firma González Byass.

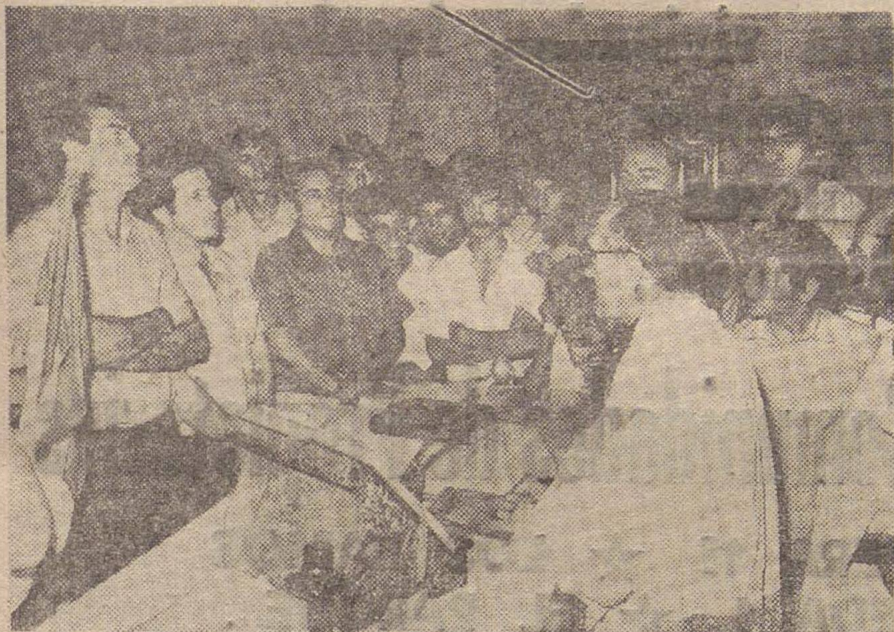
De nuevo la apoteosis, el júbilo y la alegría indescriptible, hasta la madrugada.

EL JEREZ INDUSTRIAL

Y un gesto que queremos significar, por cuanto de nobleza y de compañerismo supone. Porque sobre las nueve de la noche, y desde «El Ronquillo», donde se encontraban cenando de regreso de Los Santos de Maimona, recibimos una llamada telefónica del delegado del Jerez Industrial don Juan Mellado...

—Nos hemos enterado —nos decía— del triunfo del Xerez Deportivo de su ascenso a Segunda División «A». Y desde aquí, en nombre propio, en el de Luis del Sol y en el de toda la plantilla de jugadores del Jerez Industrial, queremos hacer patente nuestra felicitación, de todo corazón, al Xerez por este logro. Y tan sinceramente lo expresamos que los jugadores han decidido participar esta noche en la fiesta popular que tenemos entendido se les va a brindar en la caseta de la Peña «Los Cien». Allí nos dirigiremos en cuanto lleguemos esta noche a Jerez.

Un gesto, ya decimos, que ennoblece al deporte.



El triunfo fue ofrecido a la Patrona, Ntra. Sra. de la Merced, ante quien se entonó una Salve. (Foto J. Alberto)

ESPAÑA, ELIMINADA DEL JUVENIL DE FUTBOL

TAMMISSARI, 23.— (Efe). — España ha quedado eliminada en el Campeonato de Europa de Fútbol Club-18 al perder hoy en

Tammissari ante Polonia por un gol a cero.

El tanto polaco lo ha marcado Wraga a los 18 minutos de la primera parte.

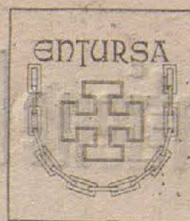


Se une a la alegría de los jerezanos por el merecido ascenso del XEREZ a Segunda

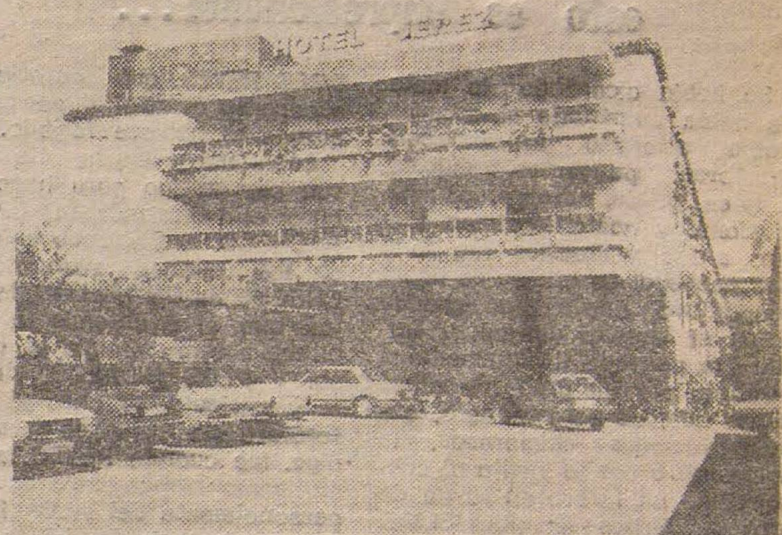
SUSAJE-Deportes ★ **Pza. San Marcos**

Y TAMBIEN PRESENTE EN
"MERCA-80" San Benito

TODO PARA SU TIEMPO LIBRE



HOTEL JEREZ



FELICITA AL
XEREZ C. D.
y a toda la afición
por el ascenso a
SEGUNDA DIVISION «A»



HOTEL JEREZ

RESTAURANTE

"El Cartujano"

CON EL PRESTIGIO DE "ENTURSA"

Apoteosis en los vestuarios:

"Si se mantiene la categoría, dos millones de subvención" (Pedro Pacheco)

Riquelme, con los pies en el suelo:
"...y ahora, a trabajar para la próxima temporada"

"Gracias, gracias, gracias a todos...";
sinceridad y emoción en Dunai

La plantilla, unánime: "Ha sido inenarrable;
esto es impresionante..."

Se había alcanzado la meta. Se había culminado el ascenso. Había estallado la apoteosis. Banderas, pancartas, música, cohetes, gritos, abrazos, palmas, efusiones y hasta lágrimas. Llegar a los vestuarios fue toda una epopeya. La afición se había desbordado desde las gradas hacia el terreno de juego. DUNAI era paseado triunfalmente a hombros por un grupo de aficionados que, de esta manera, entre ovaciones clamorosas, le obligaban a dar la vuelta al campo, como un torero en tarde de orejas... Gritos de ¡RIQUELME, RIQUELME! sonaban en honor del presidente que había conseguido, al segundo año de su gestión, llevar el equipo a SEGUNDA DIVISION "A". Una locura de júbilo expresado en todas las manifestaciones imaginables...

Los JUGADORES habían sido prácticamente arrollados bajo un bosque de brazos que expresaban felicitaciones. CABRAL, el último jugador en tocar el balón en este partido, se quedó con él como recuerdo de la efeméride histórica, diciéndole al colegiado ARCAS NAVARRO, que se lo pedía insistentemente, que «tararí, tararí», que el balón era para él. DESNUDOS de camisetas, porque cada cual quiso guardar la suya también de recuerdo para sus respectivas historias particulares, los JUGADORES se vieron literalmente arrancados de los vestuarios para dar una vuelta de honor al Estadio Domecq. El delirio. Una locura.

El alcalde, PEDRO PACHECO, fue uno de los primeros en poder llegar a los vestuarios, donde el maremagnum del exterior era un tanto amortiguado. Pero no mucho, no crean. Allí dentro también era la locura y el disloque. Alguien había abierto unas botellas de CHAMPAN. Corría la alegría, como corrían las lágrimas y el sudor por el rostro del presidente, MANOLO RIQUELME. «Ha merecido la pena —repetía— ha merecido la pena. Esto es inolvidable. La mayor satisfacción que un presidente puede llevarse. Es la mayor alegría que he recibido en mi vida, después de sufrir tanto durante toda la temporada...». «¿...y ahora qué, dices?». Pues ahora a empezar a trabajar desde ya mismo para la próxima temporada. Era, en la locura de los vestuarios, como un cóncave de xerista enfervorizado. Allí estaban todos MANOLO POBLETE, el delegado de la suerte; JAIME NUÑEZ, DIEGO CHICA, JUAN BAQUERO —«Lo logramos, lo logramos, lo logramos...»—, o ese hombre que, desde una posición «sotto voce», como a él le gusta hacer las cosas, ha hecho tanto por el Xerez y que es MANOLIN ROBLES y JOSE LUIS RIERA, recuperado de su intervención quirúrgica. Y un AN-

DRES REYES, que parecía vivir el ascenso como si en sus propias carnes se hubiese forjado...

En plena eclosión, me tomaron por testigo para hacer público el ofrecimiento. PEDRO PACHECO acababa de entregar, en los mismos vestuarios, el CHEQUE de UN MILLON de pesetas que el Ayuntamiento había ofrecido como premio al ascenso. Y PEPE HUALGO, diligente y eficiente, se encargó como tesorero de él. Y entonces, y digo, fue cuando REYES me llamó como testigo para escuchar personalmente del ALCALDE un nuevo ofrecimiento: «Si el XEREZ mantiene la categoría me comprometo a subvencionarlo el año que viene con DOS MILLONES de pesetas». Ahí queda eso, tíos.

Era imposible entrevistar a DUNAI. No lo dejaban los abrazos, las efusiones, las felicitaciones. «GRACIAS, GRACIAS, GRACIAS A TODOS...». Era como el único sonsonete que Antal podía pronunciar en esos momentos de júbilo desbordante. El técnico repetía, una y otra vez las gracias a todos. A sus jugadores, a la afición, a la directiva, a la Prensa... «Me habéis ayudado muchísimo, y eso ha sido importante para lograr lo que he conseguido». Testigo de excepción, y participando en la euforia general, DIEGUITO, el de la Margara. «Esto es demasiado... ¡QUE ALEGRIA! Me hubiera gustado vivir este ascenso con el Xerez...». Y otro testigo de excepción era JAVI. «Ya estoy bastante bien de mi lesión. ¿Pena...? No, pena, no. Quizás nostalgia. Me hubiese gustado tanto participar en este ascenso. Un ASCENSO es algo que se consigue muy pocas veces en la vida profesional. Y, para cualquier jugador, es una meta, una aspiración».

Fuera, una afición enfebrecida. Cohetes. VALENTIN AYALA había preparado una traca estruendosa. Las bandas de música seguían sonando y los gritos clamorosos de CAMPEONES, CAMPEONES. El alcalde, PEDRO PACHECO, no negó su impresión: «Esto es ENORME, impresionante. El Xerez se ha merecido el ascenso, porque el equipo se ha vaciado. Y la AFICION, también. Acontecimientos así son los que dan el nivel de entusiasmo del pueblo jerezano. Y estas son las alegrías que merecen la pena». «Todo, todo es IMPRESIONANTE». A su lado, JOSE LUIS VALLE, recordaba la coincidencia de un doble acontecimiento. «Para Jerez, la fecha es doblemente HISTORICA. Porque el ascenso coincide con la elección del PRIMER PARLAMENTO ANDALUZ. Hoy, en lo deportivo, se ha venido a cumplir una aspiración muchos años deseada. Y en lo político, también».

ANTONIO ARIAS



- ★ Venta viviendas, locales, naves industriales
- ★ Alquileres
- ★ Traspasos...

Formación Comunidades de Propietarios

POR VERA 16 ★ LOS RAMOS
 ROSALEDA 1 ★ EL PARQUE...

EXCLUSIVA VENTAS: URBANIZACION "EL PAQUETE"

Donde por tan sólo 250.000 Ptas. podemos formalizarles la venta de su VIVIENDA y entrega de llaves

VISITE PISO PILOTO



LA AGENCIA INMOBILIARIA A SU ATENCION

FELICITA AL XEREZ C. D.
y a sus seguidores en tan inolvidables momentos

PARTENON, MAS QUE VENDER... SERVIR
PARA CADA FAMILIA UNA SOLUCION
VISITENOS EN PONCE S-N. TELF. 34 20 57 JEREZ

EL XEREZ ASCIENDE EN CAMPEON

(Viene de la página 9)

ocasiones que Francis —en qué momento de forma, de juego, de habilidad y de sentido futbolístico está el chaval...!—, de Eloy, de Mansilla, de Diánez, de Pozo y de Juanito, por mencionar las más claras; vamos a reflejar, sí, el penalty a Eloy que el señor Arcas Navarro volvió a tragarse —y pocas veces hemos visto un penalty más claro que ese—; o la mejor oportunidad de toda la tarde, cuando Mansilla no pudo transformar un máximo castigo que le detuvo Palomo.

Reflejadas, así, ya digo, sin matizaciones, estas oportunidades —que, además, toda la afi-

ción presenció, porque el Domercq registró el lleno más impresionante que se le recuerda en muchos años—, la realidad es que el Xerez pudo y debió redondear esta efemérides histórica de su ascenso con una goleada que también pasaría a los anales de los recuerdos importantes.

Y poco más vamos a comentar de un partido en el que, como decimos antes, más importantes que los lances de juego han sido las circunstancias y el anecdótico que ha rodeado al acontecimiento. Sobre todo, la apoteosis final en la que la afición estalló cuando se dio el partido por finalizado.

LOS 24 QUE SE JUGARAN EL ASCENSO A SEGUNDA "B"

MADRID, 23.—(Efe). — Veinticuatro equipos de Tercera División deberán jugar entre sí dos eliminatorias —el sorteo es mañana— para decidir qué seis clubs estarán la temporada que viene en Segunda División «B» ocupando las plazas dejadas libres por el Mirandés, Leonesa, Ensidesa, Tarrasa, Vall D'Uxó y Las Palmas Atlético.

Estos 24 equipos son:

Trece campeones: Pontevedra, Langreo, Eibar, Binéfar, Hospitalet, Alcoyano, Parla, Valladolid Promesas, Fuengirola, Cacereno, Poblense, Telde y Albacete.

Los 11 subcampeones con ma-

yor puntuación: Orense, Aurrea, Osasuna Promesas, Badalona, Catarroja, Talavera, Salamanca, Mérida Industrial, Constancia, Gimar y Orihuela.

Los dos subcampeones de grupos de Tercera que quedan fuera son el Siero, del segundo, y el Martos, del noveno.

Bajan a Regional los tres últimos de cada grupo, excepto el segundo, cuarto, quinto, sexto, octavo y duodécimo, de los que descienden cuatro, al haber bajado a Tercera División e integrarse en los grupos citados, respectivamente, Ensidesa, Mirandés, Tarrasa, Vall D'Uxó, Leonesa y Las Palmas At.



F. C. HUARTE

**Felicita al XEREZ C. D.
por su ascenso y,
especialmente, a los
jugadores de la
"CANTERA" por su
partido con el
Portuense**

¡ENHORABUENA, CAMPEONES!

**Nos alegramos con todos
por el ascenso del XEREZ, C.D.**



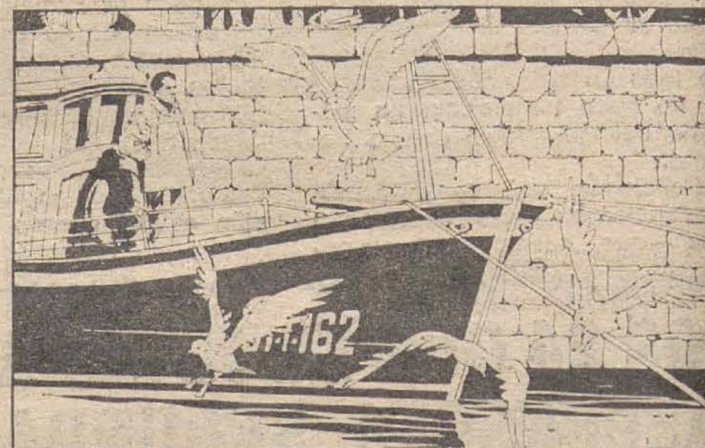
**CAJA DE AHORROS
DE JEREZ**

SU CAJA, SU CASA

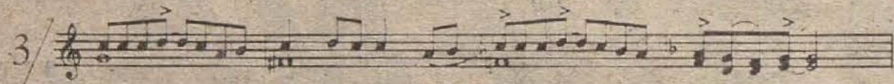
Estamos con la gente.



La gente sale, día tras día, de sol a sol a construir, a enfrentar la vida con valentía y sonreír...



La gente sale, día tras día, con ilusión a vivir, gente que ahorra con alegría para conseguir.



Por eso... Estamos con la gente, nos gusta la gente, la buena gente...



Estamos con la gente que vive la vida sinceramente.



La del mar, la del campo, la de la ciudad, con el niño que estudia, o el que empieza a luchar...



Estamos con la gente, con toda la gente, la buena gente...



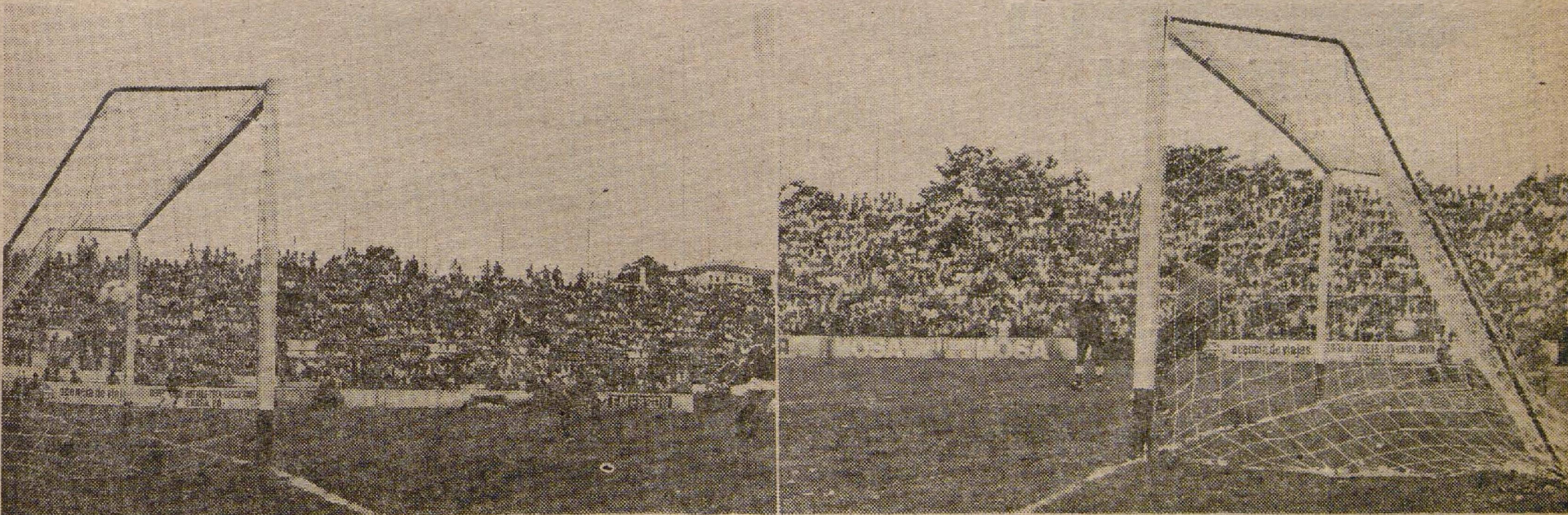
**CAJAS DE AHORROS
CONFEDERADAS**

ASCENSO Y APOTEOSIS



Las imágenes de J. Alberto recogen aspectos de una jornada para la historia del fútbol jerezano. En el centro, el equipo que ha conquistado la victoria frente al Tarragona y con ello, el proclamarse campeón del grupo y el ascenso a Segunda «A». Arriba, el entusiasmo de la afición y el gesto de Dunai y el banco azulino, en uno de los lances del partido. Las fotos del pie fueron los dos goles de Eloy, captados oportunamente por nuestro fotógrafo, Alberto.

Pero la jornada, histórica para el deporte futbolero jerezano, no se quedó, solo y simplemente, en estas muestras del acontecer en el terreno de juego, durante 90 minutos para el recuerdo. Porque la fiesta continuó hasta la madrugada —y continuará durante la semana— en una justificada manifestación de alegría popular, de la que en estas mismas páginas recogemos noticias de urgencia.



QUINIELA GANADORA

OFERECIDA POR

MOSA

- 1 Burgos-Salamanca
- 2 Levante-Eiche
- 3 Huelva-D. Alavés
- 4 Mallorca-Málaga



- 5 Getafe-At. Madrileño
- 6 Castilla-Celta
- 7 Córdoba-Coruña
- 8 Linares-Sabadell

DISPONEMOS DE LOS SIGUIENTES VEHICULOS

- 9 Murcia-R. Vallecana
- 10 Almería-Oviedo
- 11 Huesca-Palencia

Marcas	Matrícula
Renault 12 TS	CA-G
Renault 12 S	B-M
Renault 6	CA-B
Talbot 150 GL	CA-L
SEAT 127 CL	CA-J
Chrysler Diesel	CA-G
Seat 128-1.200 Sport	CA-G
Seat 124	CA-F
Dyane 6	CA-I
Seat 124 Diesel	CA-I

TOTALMENTE REVISADOS ★ PLENA GARANTIA
FACILIDADES DE PAGO

CTRA. JEREZ - CADIZ (La Trocha). - Telf. 34 90 00 JEREZ



UN NUEVO ESTILO
EN EL SERVICIO
INMOBILIARIO

Más que vender... servir.

Para cada familia, una solución.

VISITENOS EN:

CALLE PONCE, S/N. TELF. 34 20 57 JEREZ

44 máximos acertantes

MADRID, 23. (Efe). — Un total de 44 (cuarenta y cuatro) máximos acertantes de catorce resultados han aparecido hasta ahora en el escrutinio de la 38 jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

Los acertantes de trece son 2.269 (dos mil doscientos sesenta y nueve), mientras que los de doce se elevan a 30.133 (treinta mil ciento treinta y tres).

La recaudación ha ascendido a 757.219.440 pesetas, y el escrutinio de esta jornada finalizará mañana.

LOS ATS Y DIPLOMADOS EN ENFERMERIA DE LA RESIDENCIA SANITARIA DE JEREZ A LA OPINION PUBLICA

NOSOTROS DECIMOS:
NO AL ACUERDO DEL CONSEJO GENERAL
CON EL INSALUD

Llevamos diecinueve años planteando la reivindicación como Titulados de Grado Medio.

NO ESTAMOS PIDIENDO UN AUMENTO DE SUELDO, lo que pedimos es que se nos considere y retribuya como lo que somos: TITULADOS DE GRADO MEDIO. Es la Administración quien nos obliga a tomar una medida de fuerza con su negativa a la negociación.

Mantendremos una huelga legal los días 25 y 26 de mayo próximos, atendiendo urgencias, los mínimos asistenciales.

Rogamos disculpen las molestias y les pedimos SOLIDARIDAD.

ATS Y DIPLOMADOS EN ENFERMERIA DE LA RESIDENCIA SANITARIA DE JEREZ.

TRESS agencia inmobiliaria
parque avenida - edificio 3, s/n
telf. 347253 jerez de la frontera



FELICITA AL XEREZ Y A SU AFICION EN ESTOS MOMENTOS HISTORICOS DEL ASCENSO A SEGUNDA

Riña conyugal y falsa alarma de incendio en Jerez

En la Casa de Socorro fue asistida en la noche de ayer una mujer que, poco antes, había sido agredida por su esposo, en reyerta. Después de la asistencia, de cortes leves, pasó a su domicilio, en el Pelirón, mientras el

agresor prestaba declaración en Comisaría.

FALSA ALARMA

Casi al filo de la medianoche hubo fuerte revuelo en la barriada Eduardo Delage y zonas inmediatas, al gritarse por una ve-

cina que había fuego en un Acudieron bomberos, policiales y municipales, comprobándose que se trataba de falsa alarma, pues todo quedó reducido a haberse consumido por excesivo calentamiento poco de leche.

LA GRAN OCASION

Sólonuestroscoches
de ocasión tienen
un año de garantía.

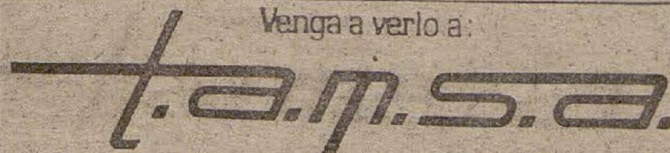
Empiezas y mano de obra.

LOTE ESPECIAL COMPRA-VENTA

SEAT 124	CA-F	(sin Impuesto de Lujo)
SEAT 127	CA-B	3 puertas
SEAT 127	CA-D	(Comercial)
SEAT 127	CA-E	4 puertas

PRECIO TOTAL DEL LOTE 375.000 PTAS.

Venga a verlo a:



Ctra. Madrid - Cadiz 633.5 Tls. 34 75 50 - 34 22 48
JEREZ DE LA FRONTERA

- Revisados en 71 puntos.
- Garantía de 1 año válida en toda la Red Seat.
- Hasta 36 meses de financiación.

SEAT

Sistema
Vehículo
Ocasión

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Andrés Reyes, el presidente del anterior ascenso

Desde aquel 6 de junio de 1971 hasta hoy ha llovido bastante, y el Xerez ha pasado por muy diversas coyunturas hasta que, por fin quizás cuando la madurez haya hecho adquirir una mesura y una serenidad propia de aficiones que han pasado ya por y de todo, llega de nuevo la Segunda División, ganada a pulso como entonces y celebrándose como la misma alegría de aquellas fechas inolvidables. Recordamos como si fuese ayer mismo aquel recibimiento masivo en la Avenida al autocar que traía de Badajoz a los jugadores del Xerez, con Pepe Valera, su entrenador; Pepe Ravelo, su capitán, y ¿cómo no?, su presidente, Andrés Reyes Zambrano, un hombre y un nombre que por siempre tiene que ir unido al Xerez y a su historia.

Para charlar un rato con Andrés Reyes he tenido que ir al campo, no al de fútbol, a uno más lejano, más polvoriento, y más apartado del mundanal ruido de que hablara el poeta. Andrés Reyes, hombre inquieto donde los haya, está empeñado ahora en construcciones, y en su mente bulle la idea de crear en Jerez no una más, sino la mejor explotación ganadera de muchos kilómetros a la redonda, y conociendo a nuestro protagonista de hoy, no dudamos un instante en que lo será. Pero vayamos a lo nuestro. Para en tema, y sentados sobre el borde de cemento de un canalillo a la sombra generosa de un tupido naranjo, empezamos.

—¿Se siente un ascenso de forma distinta siendo presidente que no siéndolo?

—En las circunstancias más actualmente, no. Porque me siento tan íntimamente ligado al Xerez que, aunque no sea el presidente, lo siento exactamente igual que lo pueda sentir él y que la otra vez que se ascen-

“Se pueden superar en mucho los 4.600 socios de entonces”

“Presidir ahora un club es más difícil, pero es más fácil mantener la categoría”

dió. Claro que la responsabilidad deportiva es menor, para asumirla íntegramente está Manolo Riquelme, pero la verdad es



yo lo estoy sintiendo exactamente igual que la otra vez.

—Andrés Reyes ha vivido los dos extremos, las posibilidades

de un ascenso —que al final se confirmó—, y las de un descenso, —que afortunadamente se disipó—, ¿cuándo es mayor la preocupación y cuándo se sufre más?

—Aquello de las posibilidades del descenso, eso fue lo peor que yo he vivido en fútbol. Creo que jamás en mi vida había pasado los malos ratos y los sufrimientos que aquello me dio. Faltaban nueve partidos para terminar la Liga, el Xerez estaba a seis puntos del penúltimo, la salvación parecía imposible por muchos números que se hacían. Fueron unas fechas en las que sólo vivía para el Xerez y hubo que hacer de todo por salvar la categoría. Recordarán aquellas declaraciones que hice diciendo que estaba dispuesto a quitarme los pantalones si era preciso, para que se salvara el Xerez. No hizo falta tanto, por supuesto, y con miles de fatigas se logró la salvación. Siempre confié en eso que dicen de la «buena estrella» que tengo, y esa vez tampoco me abandonó.

—Pasamos ahora a la temporada 70-71, a la del ascenso en Badajoz. ¿Le quitaba entonces el fútbol el sueño a Andrés Reyes?

—Sí, por supuesto que sí. Aquella temporada, como siempre, el Xerez andaba económicamente mal. Yo me lo jugaba to-

tas ochenta mil pesetas, no se me olvidará nunca, y varias letras avaladas en distintos sitios que entre unas cosas y otras suponían unos ocho o nueve millones de pesetas. Todo de lo que yo disponía en aquellos tiempos y quizás algo más.

—Ocho o nueve millones de hace once años que pueden ser como cuarenta o así actualmente ¿no?

—Sí, eso está claro. Porque yo, aunque de todo aquel dinero no disponía, para responder a las firmas dadas y a los créditos concedidos, tendría que haber vendido mi negocio, mi casa y hasta la ropa que tenía puesta. Todo estaba jugado a una carta en Xerez, me la jugué, me salió bien y ¡bendito sea Dios!

LA AFICION RESPONDIO
COMO ERA DE SUPONER

—¿Cómo respondió la afición y Jerez entero con el ascenso?

—Como sucede en todas par-

(Pasa a la página siguiente)

INDUBAN

BANCO DE
FINANCIACION
INDUSTRIAL

PORVERA-5
JEREZ

VENGA A VERNOS
LE ATENDEREMOS

MAS SEGUROS

Felicita al XEREZ C. D. por su
ascenso y les “ASEGURA” una
feliz permanencia en la
SEGUNDA DIVISION “A”

Dirección regional: Chapinería 3 - Oficina 311
Teléfono 34 18 02

Andrés Reyes, el presidente del anterior ascenso

(Viene de la página anterior)

tes y como pasará también ahora, es ley de vida por eso en el ascenso del Xerez estaba también mi salvación. En aquella época se hicieron cuatro mil seiscientos socios, entró dinero por muchos sitios, aquello económicamente fue la estabilización económica del club, un club que había cogido hacia dos años hecho una verdadera birra en lo económico, y cuando me fui, se recordarán los titulares de LA VOZ DEL SUR, diciendo: «Andrés Reyes se va, pero no se debe un duro en el Xerez», para mí aquello era un orgullo, y todo se logró en aquella temporada con el ascenso.

—Como es cosa habitual, hubieron listas de suscripciones pro-ascenso. ¿Recuerda a grandes trazos cuánto se recaudó?

—Bueno, de memoria no podría decírtelo con exactitud, quiero recordar que Domecq fue un millón cuatrocientas mil pesetas, González Byass anduvo muy cerquita, el Consejo Regulador y Exportadores no se quedaron atrás, en el Ayuntamiento conseguí muchas pesetas y también algún dinerillo... y mucho dinero que entró de aquí y de allá, no recuerdo exactamente, lo que sé es que antes de llegar a julio ya había yo podido cobrar todo lo que tenía puesto, eso es algo.

—Se ha hablado de una cifra de cuatro mil seiscientos socios tras aquel ascenso. ¿Cree que actualmente se puede superar esa cantidad?

—Indudablemente que sí. Ahora existe mayor afición que entonces, y la prueba está en cuanto el equipo responde cómo se vuelca la afición. Lo que pasa es que son once años ya sin Segunda División absoluta, la gente se ha ido cansando y con razón, pero estoy seguro de que ahora volverán muchos y se puede superar bastante aquella cifra del 71. Yo calculo que los seis mil socios se deben superar.

PEPE VALERA Y ZARATE
LOS MAS CAROS

—¿Iba más gente al fútbol entonces que ahora?

—No lo creo. Dado el alto costo que de algún tiempo a esta parte ha tomado el fútbol, si no fuera más gente y aceptaran los precios obligados por las circunstancias, el fútbol se había acabado, sobre todo en clubs de economía modesta como el Xerez por ejemplo. Aquí no se tienen muchos socios pero la gente, en cuanto el equipo responde un par de domingos seguidos, acude al campo y se nota considerablemente en las taquillas. Creo que actualmente hay más afición que entonces y va más la gente al fútbol, lo que pasa es que la afición está harta de quedarse con la miel en los labios y de que el Xerez esté en una categoría que no le corresponde por la importancia de su afición. Ya veremos como ahora se responde, y hay que procurar que no haya más motivos de deserciones.

—Volviendo a aquellos tiempos, ¿cuál era el jugador más caro que tenía el Xerez entonces?

—En aquella época no había jugadores caros; claro que eran otros tiempos, pero nuestra plan-

tila era modesta en cuanto a primas. Quizás Viqueira, con ciento quince mil pesetas, era de los más caros, con Zarate, que vino del Málaga, y que tenía doscientas mil pesetas, exactamente lo mismo que tenía Pepe Valera, siendo el entrenador.

—¿Cuándo es más difícil llevar un club, entonces o ahora?

—Creo que ahora. Un ascenso no se logra sólo en el terreno, hay que fraguarlo en la secretaría, en la calle, en el vestuario, en los entrenamientos diarios... En cuanto encuentres una plantilla que forme una pila con la directiva y la afición, aunque no sean once Di Stéfanos, lo más probable es que consigan sus propósitos de ascenso; yo entonces lo conseguí y Maholo Riquelme ha sabido también lograrlo con la colaboración de todos. Pero tanto económica como deportivamente hablando, creo que llevar un club hoy es más difícil que entonces.

—¿Tenía base aquel Xerez que ascendió, para mantener la categoría de Segunda?

—No, no la tenía; se tuvo que reforzar y no hubo suerte con los refuerzos, porque era difícil encontrarlos con ciertas garantías. Lo mismo que te digo que ahora es más difícil llevar un club, te digo que es más fácil mantener la categoría conseguida. Y es que ahora, entre Segunda y Tercera está la Segunda B con dos grupos, y en Tercera hay trece. Total, que hay una cantidad de jugadores donde elegir y buscar; entonces había muchos menos y además un escalón enorme entre Tercera y Segunda. Hoy día, como se puede comprobar, los equipos que ascienden a Segunda, por regla general se mantienen bien; los que descienden no suelen ser los mismos que han ascendido el año anterior, hablo de Segunda División, claro.

¿REFUERZOS?

—¿Estima, entonces, que el Xerez, con su actual plantilla y algún leve retoque, puede mantener la categoría?

—No cabe duda. Tiene un armazón de equipo muy aceptable. Tiene una parte de atrás muy segura. La portería, no hace falta hablar de Recio; la defensa no hace demasiado aguas; quizás necesitemos algún refuerzo por ahí, algún otro en la línea media, y algo más en la delantera, pero sin salirse mucho de madre.

—¿Cuál cree que ha sido el auténtico éxito del Xerez esta temporada?

—Yo estaba contento con el equipo en un principio; se andaba bien, el equipo era bastante joven, se notaban algunos claritos, pero se confiaba en ir superándolos. Pero creo que el quid de la cuestión estuvo cuando se fichó a Juanito, aunque los otros futbolistas que se han fichado han apuntalado bien las líneas y, entre todos, se ha formado el auténtico bloque. Para mí, Juanito ha sido la pieza clave en una línea que andaba indecisa, que hacía aguas, y que desde que él ha llegado se ha recompuesto y le han marcado muy poquitos goles.

—¿Ha dudado en algún momento de que el Xerez ascendiera?

—Lo peor para mí en la vida es la cobardía; yo nunca he sido cobarde ni he tenido miedo.

Pensar que me llamaran cobarde me ha revuelto las tripas y me ha dado escalofríos. Sin embargo y a pesar de que desde hace dos meses decía y aseguraba que el Xerez estaba ascendido, a última hora, lo reconozco, tuve miedo. El fútbol es tan ingrato y tan extraño... Pero cuando

vi ese Estadio Domecq a reventar calderas, cuando vi a esa afición entregada con su Xerez, otra vez volví a mi optimismo y me dije: «Nosotros nos comemos al Tarragona, a su abuelo y a su tatarabuelo», y como ves no me equivoqué.

—Con este banquete hiperbólico a costa del Tarragona y antecesores, terminamos la historia del xerezismo, el presidente del anterior ascenso, un baluarte en cualquier momento, en el que el Xerez confía.

ANGEL MA

ANDRES REYES

«NUEVA EXPLOTACION GANADERA»

SALUDA A LA AFICION DEL XEREZ C. D. Y SE OFRECE A JEREZ Y A TODA LA PROVINCIA CON SUS NUEVOS PRODUCTOS

VALENTIN AYALA "PRESIDENTE DE "LOS CIEN"

Me ha tocado vivir uno de los momentos más inolvidables del xerecismo

"Los Cien" agasajarán a los jugadores, con el respaldo importante de González Byass

Confío en que nunca peligre esta nueva categoría y que vivamos el próximo ascenso a Primera

No sé si será necesario hacer un historial, ni tan siquiera breve, del actual presidente de la Peña «Los Cien». ¿Quién no conoce a Valentín Ayala? Unas veces por esto y aquello cuando era vicepresidente del Xerez, otras por esas ideas siempre simpáticas, como aquella de traer-se del mismo África tres camellos para que los niños lo pasaran en grande en la cabalgata de la ilusión, y en cuya idea tuvo que ver bastante Antonio Torrent. Ahora, desde la presidencia de la Peña no cesa de idear algo y por supuesto de continuar lo que sus antecesores crearon, y no solo mantenerlo sino darle más realce si cabe. Y ya son... ¿cuántos años?

—Bueno, de presidente, tres. Cuando José María Pérez Durán tuvo que ausentarse de Jerez por imperativos profesionales, me eligieron en asamblea y pienso cumplir el año que me resta en el cargo.

—En este tiempo habrá vivido momentos buenos y menos buenos. ¿Podemos hacer un breve balance?

—De los malos, que los hay, procuro olvidarme cuanto antes. De los buenos, los hay y no pocos, afortunadamente. Los «balones de oro», los campeonatos de mas y de dominó, los desplazamientos con el Xerez, sobre todo en los que no se pierde, y ahora me ha tocado vivir uno de los momentos más felices del xerecismo y de la Peña con este brillante ascenso.

—¿Qué ambiente se respira dentro de la «Peña» referente a este ascenso que se palpaba, aunque, sensatamente, todos se mantenían a la expectativa?

—Sí, efectivamente, había sus lógicas reservas, pero en el fondo todos estábamos convencidos de que no se podía escapar. Pues el ambiente que se ha vivido estos días no solo ha sido de puertas para adentro, porque muchísima gente que no es peñista, me paraba, me comentaba, ya sabes que uno desgraciado o afortunadamente es muy conocido, y par-

te por aquello de haber sido directivo, parte por ser presidente de «Los Cien» y parte porque me llevo tres cuartas partes de mi vida en la calle, pues esta última semana ha sido de no hablar ni pensar en otra cosa que no fuera en el Xerez y en su ascenso.

—¿Algunos actos especiales programados para este acontecimiento?

—Bueno ya el domingo anterior en cuanto supimos el resultado de Tarrasa empezamos en la caseta de feria los preparativos para recibir a los jugadores, ya que les habíamos prometido que si empataban o ganaban estaban invitadas con sus esposas y novias a cenar en la feria. Aquello fue algo inenarrable. Ahora tras la consumación del ascenso y después de que la plantilla fuera a postrarse ante la Patrona de Jerez, también estuvieron invitadas en nuestra caseta del Parque González Hontoria, no solo los jugadores, sino los aficionados, ya que González Byass, uniéndose a este importante acontecimiento, invitó con Tío Pepe a la afición y los jugadores y directivos tuvieron un refrigerio y al final se les entregó unos recuerdos de la Peña y de la importante firma vinatera referida. Aparte ello, muchas banderas y tracas de las que ayer estuvieron presentes festejando el ascenso en nuestro Estadio, llevaban la firma de la Peña «Los Cien». Creo que el acontecimiento bien lo merecía.

—La Peña, aunque se titule de «Los Cien», no es ese el número de socios que tiene ¿no es eso?

—En efecto, son bastantes más, actualmente somos doscientos treinta; y tenemos solicitudes hasta casi trescientos, no obstante no se pueden admitir todas; posiblemente se estudie llegar hasta los doscientos cincuenta, pero no se puede rebasar lo establecido y permitido legalmente.

—Ya hace un par de temporadas que «Los Cien» donan un trofeo al jugador más regular del Xerez. ¿Cómo van las puntuaciones esta temporada?

—Pues desde el comienzo de la temporada se colocó el portero Recio en primera posición y no ha sido posible desbancarle, porque no solo ha tenido actuaciones decisivas y ha mantenido una gran regularidad, sino que ha jugado todos los partidos completos, a excepción de aquel famoso de la huelga. Luego va el central Rivas, y no sé si Perdigones o Juanito... no recuerdo.

—¿La entrega de este trofeo?

—Será posiblemente en el primer partido de la próxima temporada, ya que tenemos también instituido al mejor jugador del Trofeo de la Vendimia y de esa forma cada uno se entrega en una fecha diferente.

—¿Ago más, para terminar?

—Lo que todos deseamos al Xerez, mucha suerte en esta nueva y flamante categoría y que haya buena mano y suerte y que pensemos en mantener dignamente la categoría, primero, y luego, si es posible en un nuevo ascenso que sería entonces, a Primera ¡ojalá!

—Pues ahí queda dicho.

ANGEL MAZA

ANDRES REYES

"CONSTRUCCIONES S. A."

TELEFONO

32 20 48

JEREZ

**Felicita al XEREZ C. D.
y a su AFICION en
estos trascendentales
momentos del ascenso
a SEGUNDA DIVISION**

IMAGINATE UN CONDUCTOR ciego: Tú eres el culpable de su ceguera, de su muerte, de la que causes a otros y aun a ti mismo, cuando le deslumbres.

INGLATERRA

AMENAZA CON USAR BOMBAS ATOMICAS EN LAS MALVINAS

La amenaza de que Inglaterra usaría «bombas atómicas» cuando se vea ante «graves circunstancias», se convierte hoy en la noticia del día en torno a la guerra de las Malvinas.

La noticia ha sido publicada por el semanario alemán «Der Spiegel» basándose en fuentes del Servicio Secreto norteamericano.

El semanario de Hamburgo revela que, según expertos del «Pentágono», esas «circunstancias graves» se presentarían solamente cuando un ataque en masa de la aviación argentina amenazase con destruir la Armada británica.

CONSTRUCCIONES

AYALA

**FELICITA AL XEREZ C. D. Y A SU AFICION
POR LA CONSECUCION DE TAN BRILLANTE
Y MEREcido ASCENSO**

CONSTRUCCIONES AYALA ★ CEREUS 5 D-TELF. 331324 ★ JEREZ

SERMA SPORTS

SAN CRISTOBAL, 11 ★ TELEFONO 34 09 34

y

ARMERIA SERMA

PORVENIR, 8 TELEFONO 34 81 98

*Felicitan a toda la afición, jugadores, entrenador
y directivos del XEREZ C. D.
por el ascenso a la Segunda División "A"*

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

SEGUNDA DIVISION "A"

Burgos, 2; Salamanca, 3
Levante, 1; Elche, 6
Huelva, 4; Alavés, 0
Mallorca, 2; Málaga, 1
Getafe, 2; At. Madrileño, 4

Castilla, 4; Celta, 1
Córdoba, 2; Coruña, 2
Linares, 3; Sabadell, 3
Murcia, 1; R. Vallecana, 2
Almería, 1; Oviedo, 1

CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

15 AÑOS PARA PAGAR
TELÉFONO: 34 17 85 — JEREZ

SEGUNDA DIVISION "B"

(Grupo I)

Huesca, 2; Palencia, 2
Logroñés, 1; Ensidesa, 1
Compostela, 2; Leonesa, 1
Ferrol, 8; Mirandés, 1
Bilbao At., 2; Erandio, 1
Baracaldo, 1; S. Sebastián, 1
Sestao, 3; Lérica, 0
Tenerife, 1; Barcelona At., 2
Endesa, 2; Alcalá, 0
Zamora, 3; Gijón At., 1

(Grupo II)

Algeciras, 1; Lorca, 1
Torreón, 0; Cartagena, 1
Calvo Sotelo, 3; Jaén, 1
Antequera, 2; Granada, 1
Xerez C. D., 2; Tarragona, 0
San Fernando, 5; Tarrasa, 0
Las Palmas At., 4; Vall de Uxó, 1
Portuense, 1; Ibiza, 0
Reus, 1; Badajoz, 1
Andorra, 2; Ceuta, 3

CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

PISOS DE PROTECCION OFICIAL
TELÉFONO: 34 17 85 — JEREZ

TERCERA DIVISION

Morale, 3; Cacereño, 1
Villanovense, 3; Plasencia, 0
La Estrella, 1; Jerez Industrial, 1
Extremadura, 0; Sevilla At., 2
Coria, 1; Pozoblanco, 0

Imperio, 1; Puerto Real, 1
Betis Dptvo., 1; Mérida, 2
Rota, 2; Diter Zafra, 2
Sanluqueño, 2; Don Benito, 0
Alcalá, 3; Linense, 3

CONJUNTO RESIDENCIAL "EL RETIRO"

POR LO QUE PAGA DE ALQUILER... SEA PROPIETARIO
TELÉFONO: 34 17 85 — JEREZ

REGIONAL PREFERENTE

Barbate, 0; Carmona, 0
Utrera, 2; Ubrique, 1
Peñarroya, 3; Córdoba, 3
Ayamonte, 3; Valverdeña, 0
Chiclana, 5; Moguer, 1
Mairena, 2; Montilla, 0
Cádiz, 3; Huelva, 1
La Palma, 1; Riotinto, 0
PRIMERA REGIONAL
Roteña, 3; R. Sanluqueño, 1

Soberano, 5; Pastora, 2
Riviera, 1; Vejer, 0
Fleminco, 1; Trebujena, 0
Victoria, 2; Arcos, 1
San Bernardo, 2; El Torno, 0
Bezan, 2; Paternera, 1
Tarifa, 0; Don Zolito, 2
Chipiona, 1; Los Barrios, 1



AUTO-SPORT - JEREZ

CALLE ARCOS, 33

TELÉFONO 33 10 98 0 32 51 52

OFERTA DE VERANO

SI NOS CONFIA EL REVELADO DE SU CARRETE
COLOR, LE REGALAMOS OTRO CARRETE Y ADEMÁS UNA
AMPLIACION A ELEGIR.

SEGUNDA DIVISION "A" SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 CELTA ...	38	22	9	7	79	37	53+15
2 SALAMANCA ...	38	23	5	10	70	33	51+13
3 MALAGA ...	38	20	10	8	70	35	50+12
4 ELCHE ...	38	19	12	7	55	31	50+12
5 MURCIA ...	38	18	10	10	54	38	46+8
6 MALLORCA ...	38	15	12	11	55	46	42+4
7 RAYO VALL. ...	38	16	9	13	45	44	41+3
8 CASTILLA ...	38	13	14	11	48	48	40+2
9 BURGOS ...	38	15	10	13	46	41	40+2
10 AT. MADRILEÑO ...	38	12	14	12	44	44	38
11 SABADELL ...	38	14	10	14	59	63	38
12 CORUNA ...	38	12	11	14	40	48	37-1
13 CORDOBA ...	38	11	14	13	45	49	36-2
14 HUELVA ...	38	12	11	15	39	40	35-3
15 LINARES ...	38	10	14	14	42	57	34-4
16 OVIEDO ...	38	9	13	16	34	53	31-7
17 ALAVES ...	38	11	7	20	38	52	29-9
18 ALMERIA (1) ...	38	6	18	14	27	43	26-8
19 LEVANTE ...	38	7	6	25	26	74	20-18
20 GETAFE ...	38	5	9	24	39	76	19-19

(1) El Almería figura con cuatro puntos menos por sanción federativa.

Ascienden a Primera División el Celta, Salamanca y Málaga, éste por coeficiente general que el Elche.

Descienden a Segunda División «B» el Alavés, Almería, Levante y Getafe.

TERCERA DIVISION

GRUPO DECIMO

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 CACERENO ...	38	24	7	7	71	29	55+17
2 MERIDA IND. ...	38	21	13	4	56	26	55+17
3 SEVILLA AT. ...	38	23	8	7	86	40	54+16
4 DITER ZAFRA ...	38	18	12	8	45	35	48+10
5 CORIA ...	38	17	12	9	57	45	46+8
6 JEREZ IND. ...	38	19	7	12	62	42	45+7
7 PLASENCIA ...	38	18	6	14	47	43	42+4
8 BETIS DPVO. ...	38	13	13	12	38	33	39+1
9 PUERTO REAL ...	38	13	12	13	49	48	38
10 B. LINENSE ...	38	12	14	12	37	37	38
11 DON BENITO ...	38	14	9	15	59	60	37-1
12 AT. SANLUQUEÑO ...	38	11	12	15	35	44	34-4
13 EXTREMADURA ...	38	12	9	17	44	56	33-5
14 ROTA ...	38	8	16	14	38	48	32-6
15 MORALO ...	38	10	12	16	35	55	32-6
16 POZOBLANCO ...	38	11	7	20	46	53	29-11
17 ALCALA ...	38	11	6	22	32	49	28-10
18 VILLANOVENSE ...	38	9	10	19	47	61	28-10
19 LA ESTRELLA ...	38	6	14	18	32	60	26-12
20 IMP. CEUTA ...	38	5	11	22	31	84	21-17

Juegan la promoción de ascenso: Cacereño y Mérida.

Descienden a Regional: Villanovense, La Estrella e Imperio.

REGIONAL PREFERENTE

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 RIOTINTO ...	38	22	6	10	66	38	50+12
2 BRENES ...	37	19	8	10	68	42	46+10
3 AYAMONTE ...	38	20	6	12	50	32	46+8
4 LA PALMA ...	38	19	8	11	65	42	46+8
5 CARMONA ...	38	18	8	12	59	40	44+6
6 BOLLULLOS ...	37	17	9	11	60	49	43+5
7 PEÑARROYA ...	38	14	11	12	44	42	40+2
8 MAIRENA ...	38	18	4	16	59	57	40+2
9 MONTILLA ...	38	17	6	15	53	53	40+2
10 UBRIQUE ...	38	16	7	15	43	54	39+1
11 UTRERA ...	38	14	10	14	39	35	38
12 CHICLANA ...	38	16	6	16	47	43	38
13 BARBATE ...	38	14	9	14	43	45	38
14 MOGUER ...	38	16	7	16	47	61	37-1
15 CADIZ «B» ...	38	11	14	13	60	57	36-2
16 HUELVA «B» ...	38	14	5	19	46	59	33-5
17 LUCENTINO ...	37	12	6	19	43	57	30-8
18 CORDOBA «B» ...	38	10	8	20	49	70	28-10
19 LEBRIJANA ...	37	10	6	21	41	77	26-10
20 VALVERDEÑA ...	38	9	7	25	40	79	19-20

Asciende a Tercera División: Riotinto.

Descienden a Primera Regional: Valverdeña, Lebrijana, Córdoba y Lucentino.

GRUPO PRIMERO

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 BARCELONA AT. ...	38	22	11	5	75	33	55+17
2 PALENCIA ...	38	20	12	6	50	24	52+14
3 ZAMORA ...	38	17	14	7	47	24	48+10
4 SESTAO ...	38	15	14	9	44	33	44+6
5 LOGROÑES ...	38	15	13	10	51	51	43+5
6 BARACALDO ...	38	14	13	11	44	42	41+3
7 ERANDIO ...	38	14	13	11	36	31	41+3
8 ALCALA ...	38	14	12	12	55	42	40+2
9 BILBAO ATH. ...	38	13	13	12	41	43	39+1
10 ENDESA ...	38	14	11	13	49	40	39+1
11 SAN SEBASTIAN ...	38	14	8	16	45	45	36-2
12 SPORTING AT. ...	38	13	10	15	43	44	36-2
13 TENERIFE ...	38	14	7	17	42	39	35-3
14 LERIDA ...	38	11	13	14	41	53	35-3
15 COMPOSTELA ...	38	13	8	17	31	42	34-4
16 HUESCA ...	38	11	12	15	41	58	34-4
17 FERROL ...	38	11	11	16	36	43	33-5
18 MIRANDES ...	38	10	9	19	39	58	29-9
19 LEONESA ...	38	9	11	18	42	57	29-9
20 ENSIDESA ...	38	3	11	24	27	75	17-21

Ascienden a Segunda División «A» el Barcelona Atlético y el Palencia C. F.

Descienden a Tercera el Mirandés, la Leonesa y Ensidesa.

Los diez primeros se clasifican para jugar la Copa de S. M. el Rey la próxima temporada.

GRUPO SEGUNDO

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 XEREZ C. D. ...	38	23	4	11	51	32	50+12
2 CARTAGENA ...	38	18	12	8	43	26	48+10
3 LORCA ...	38	18	12	8	45	28	48+10
4 ANTEQUERANO ...	38	20	8	10	43	28	48+10
5 CEUTA ...	39	19	8	11	62	38	46+8
6 ALGECIRAS ...	38	15	14	9	32	22	44+6
7 CALVO SOTELO ...	38	16	10	12	46	35	42+4
8 ANDORRA ...	38	16	9	13	56	44	41+3
9 PORTUENSE ...	38	13	13	12	30	31	39+1
10 GRANADA ...	38	13	13	12	34	33	39+1
11 TARRAGONA ...	38	14	10	14	38	31	38
12 SAN FERNANDO ...	34	14	8	16	38	40	36-2
13 IBIZA ...	38	13	10	15	36	45	36-2
14 REUS ...	38	11	13	14	32	48	35-3
15 JAEN ...	38	12	8	18	43	55	32-6
16 TORREJON ...	38	10	12	16	41	49	32-6
17 BADAJOZ ...	38	11	10	17	39	46	32-6
18 TARRASA ...	38	10	8	20	36	54	23-10
19 VALL DE UXO ...	38	7	10	21	24	51	24-14
20 PALMAS AT. ...	38	8	6	24	36	69	22-15

Ascienden a Segunda División «A» el Xerez Deportivo y el Cartagena F. C.

Bajan a Tercera el F. C. Tarrasa, la Unión Deportiva Vall de Uxó y el Las Palmas Atlético.

Se clasifican para jugar la Copa de S. M. el Rey la próxima temporada los diez primeros.

PRIMERA REGIONAL

EQUIPOS

J G E P F C P PN

1 C. INSTRUCCION ...	40	24	9	7	86	53	57+15
2 RAYO ...	41	22	13	5	59	33	57+17
3 RIVIERA ...	41	24	9	8	66	53	57+15
4 SOBERANO ...	41	21	12	8	85	53	54+12
5 CHIPIONA ...	41	20	12	9	69	47	52+10
6 PATERNERA ...	41	18	12	11	51	40	48+8
7 ROTEÑA ...	41	19	9	13	49	45	47+8
8 ARCOS ...	41	19	8	14	59	55	46+6
9 FLORIDA ...	40	15	15	10	78	54	45+5
10 VICTORIA ...	40	18	6	16	66	63	42
11 DON ZOILITO ...	41	15	11	15	62	59	41+1
12 TREBUJENA ...	41	17	6	17	61	61	41+1
13 VEJER ...	41	14	11	16	59	48	39+1
14 BAZAN ...	41	16	6	19	52	62	38-2
15 LOS BARRIOS ...	41	14	8	19	51	54	36-4
16 SAN BERNARDO ...	41	12	11	18	66	56	35-5
17 ESPERA ...	40	10	15	15	52	63	35-5
18 PASTORA ...	40	13	7	20	54	68	34-4
19 FLAMENCO ...	41	14	6	21	45	61	34-8
20 R. LINENSE ...	39	11	10	18	47	54	32-6
21 OLVERA ...	40	12	8	20	62	75	32-8
22 EL TORNO ...	41	12	7	22	53	70	31-9
23 BALON ...	40	10	6	24	49	87	26-16
24 TARIFA ...	41	6	8	28	41	92	18-24

COMPRAMOS
ORO
y
PLATA

ALMONEDA CAYETANO
Calle Letrados, 6 - JEREZ
Detrás Ayuntamiento viejo

COMPRAMOS ORO Y PAGAMOS MAS QUE NADIE, NO
IMPORTA QUE ESTE ROTO, DETERIORADO, O VIEJO
SIENDO ORO NOS VALE

PAGAMOS

Segunda División "A"

CELTA, SALAMANCA Y MALAGA, A PRIMERA
Getafe, Levante, Almería y Alavés a Segunda "B"

XEREZ C. D. ¡CAMPEON!

**14 CAMISAS HA
COSTADO EL
TRIUNFO
CONQUISTADO**

**RIANAL Y
SUYBALEN**

OBSEQUIAN CON UNA
CAMISA A CADA UNO
DE LOS JUGADORES QUE
HAN INTERVENIDO EN
EL PARTIDO DE AYER,
ASI COMO AL
ENTRENADOR
SR. DUNAI

La Segunda División «A» cerró también su temporada. Una temporada que ha estado presidida por la manifiesta igualdad, al menos de hasta cinco equipos, en la zona alta de la tabla, y también por la zona baja, aunque, desde un primer momento, Getafe y Levante se decantaron como equipos condenados al descenso y luego se les unió el Almería, para finalmente en la calurosa tarde de ayer y en el Municipal de Huelva, ser el Alavés quien se despidiese de esta categoría. Así, pues, Getafe, Almería, Levante Alavés —si sus pagos no mandan otra cosa— jugarán la próxima temporada en Segunda «B». Y en Primera lo harán el Celta, —ya ascendido hace varias jornadas—, el Málaga —que prácticamente era nuevo conjunto en la división de los mejores desde la pasada jornada— y el Salamanca, que supo sudar y triunfar en «El Plantío» burgalés y conseguir los dos puntos que precisaban.

**SARONNI GANO
LA NOVENA ETAPA
DEL GIRO**

PALERMO, 23. (Efe). — Giuseppe Saronni ha ganado al sprint la novena etapa del Giro, disputada entre Agigrento y Palermo, en Sicilia.

Ha sido segundo Pierino Gavazzi y tercero Francesco Moser, que conserva la «maglia rosa».

CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Saronni (It.). 3 h. 34' 27" (media horaria 42,247 Km.). Bonificación 30".
2. Gavazzi (It.). m. t. Bonificación 20".
3. Moser (It.). m. t. Bonificación 10".
4. Hinault (Fr.). M. t. Bonificación 5".
5. Wilson (Austral.). M. t.

CLASIFICACION GENERAL

- 1 Moser (It.). 41 h. 31' 48".
- 2 Hinault (Fr.). a 6".
- 3 Saronni (It.). a 25".
- 4 Contini (It.). a 24".
- 5 Prim (Sue.). a 37".

**DEPORTES
RAVELO**

Francos, 8 y 29 - Tlf. 33 39 86

**PROVEEDOR DEL
XEREZ C. D. EN TODAS
SUS SECCIONES**

**EL XEREZ C. D.
VISTE Meyba**

Deportes RAVELO

*Felicita a la
plantilla del
Xerez C. D.
por su ascenso
a Segunda
División "A"*

SI QUIERES, PUEDES AYUDARNOS. Con tu colaboración podremos seguir adelante. La Parálisis Cerebral es un problema a tener en cuenta. UPACE, Avda. de la Soledad, s/n (parroquia del Perpetuo Socorro, dirección provisional). Jerez.



"Don Peppone"

DON PEPPONE
FELICITA
a los CAMPEONES

CARTAGENA ACOMPAÑA AL XEREZ A SEGUNDA «A»

SAN FERNANDO GOLEO AL DESCENDIDO TARRASA

Bar Casa Jaco

"CEBALLOS"

PARQUE CALDERON

Especialidades:

PESCADO FRITO
PAVIAS Y MERLUZA

PUERTO DE SANTA MARIA

Varo Sports

C/. PARQUE CALDERON S/Nº - T.FNO. 864788
PUERTO DE SANTA MARIA

PROVEEDOR
del
RACING C. PORTUENSE

BAR BINGO
Racing Portuense

PUERTO DE SANTA MARIA

Todos los días
desde 7 tarde
a madrugada

UN SERVICIO DE
RESTAURANTE GUADALETE

SALA DE BINGO
del

RACING C. PORTUENSE

ABIERTO DESDE

LAS SEIS DE LA TARDE

c/. Crucero Baleares

Amplia zona
de aparcamiento

PUERTO DE SANTA MARIA

ASCENDIO EL CARTAGENA

TORREJON DE ARDOZ, 23. — (Efe). — El Cartagena derrotó a la A. D. Torrejón, por un gol a cero, con lo que el equipo murciano consigue el ascenso a la Segunda División «A».

Dirigió el partido el colegiado Martín Díez, que estuvo bien. Torrejón: Gonzalo; Fraguas, Macipe, Parra; Hontecillas, Tomás; José Carlos, Iglesias, Martínez, De Diego (Villa) y Toni (Hontoria).

Cartagena: López; Arango, Huertas, Barrera; Pani, Sagarduy; Morote, Arteaga, José Luis, Rivero (Gregorio) y Paco.

0-1. Minuto 52. Falta en la frontal del área del Torrejón y José Luis logra el gol, que supone el ascenso para su equipo.

El gol de José Luis le valió al Cartagena su ascenso a la Segunda División A, ante el empate del Lorca en el feudo del Algeciras.

EL TRIUNFO NO LE VALIO AL ANTEQUERANO

ANTEQUERA (Málaga), 23. — (Efe). — El Antequerano ha vencido por dos goles a uno al Granada.

Arbitró el colegiado señor Marín López, del Colegio navarro, anticasero.

Antequerano: Goyo; Vara, Marín, Macías; Pino, Aido; Juan Carlos, Totó (Escobosa), Salguero (José Manuel), Domenech y Ballesteros.

Granada: Puente; Aleje (Blanco Navarro), Blanco García, Antonio; Lina, Gallego; Terry, Robert, Juanito (Jorgoso), Vitoria y Quiles.

1-0. Minuto 6. Recién anulado un gol al Antequerano Ballesteros recibe un balón dentro del área, lo controla y de fuerte disparo bate a Puente.

2-0. Minuto 47. Jugada de José Manuel y Totó, con pase al área, Domenech deja pasar el balón y Ballesteros, desde el punto de penalti, marca.

2-1. Minuto 89. Escapada de Robert en fuera de juego, avanza unos metros y chuta para marcar.

GOLEADA DEL SAN FERNANDO

SAN FERNANDO (Cádiz), 23. (Efe). — El San Fernando ha vencido al Tarrasa por cinco goles a cero.

San Fernando: Gerardo; Puerta (José Mari), Rafa, Manolín (Otero); Cortabitarte, Cepillo; Juan Antonio, González, Adolfo, Rosa y Josefín.

Tarrasa: Argemí; Espueles, Poveda (Morales), Carvajal; Barre-

ro; Toro; Gallardo, Ortiz, Ruiz, Saletes y Rafa.

1-0. Minuto 17. Centro de Adolfo desde la derecha y marca por bajo.

2-0. Minuto 41. Rosas marca en jugada personal.

3-0. Minuto 46. A centro de Juan Antonio marca Adolfo.

4-0. Minuto 63. Centro templado de Juan Antonio y Adolfo, en la boca de gol, marca.

5-0. Minuto 70. Manos de Carvajal en el área. El penalti lo transforma Adolfo.

EL LORCA SOLO EMPATO EN ALGECIRAS

ALGECIRAS (Cádiz), 23. (Efe). — Algeciras, 1; Lorca, 1.

Arbitró el colegiado valenciano García Auñón, que salvo en una jugada dentro del área del Algeciras en la que los forasteros reclamaron penalti, estuvo bien en líneas generales. Tarjeta amarilla para Malaver, Curro y Asián del Algeciras y a Villalustre del Lorca.

GOLES

1-0. Minuto 80. Una jugada de escaso peligro para el Lorca, despeja en corto la defensa y Marrón tira raso batiendo a Julián.

1-1. Minuto 85. Manos de Asián dentro del área que es sancionada con penalti, que Carlos lanza engañando a Gómez y marcando el gol del Lorca.

GOLEADA DEL LAS PALMAS ATLETICO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 23. (Efe). — Las Palmas Atlético derrotó por cuatro goles a uno al Vall de Uxó.

Arbitró Villena, del Colegio Andaluz, bien. Tarjetas amarillas a Castro, Aboki y Arago.

1-0. Minuto 16. Certero cabezazo a las mallas de Narciso.

2-0. Minuto 28. Narciso, de tiro por bajo.

2-1. Minuto 2 de la segunda parte. Penalti por zancadilla de Federico a Julián. Lo transforma Castro.

3-1. Minuto 29. Centro raso de Federico y Jorge, oportuno, desvía al fondo de la red.

4-1. Minuto 36. Castro, de disparo raso.

DOS POSITIVOS PARA EL CEUTA

ANDORRA LA VELLA (Andorra), 23. — (Efe). — El Ceuta venció al Andorra, por el resultado de tres goles a dos.

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés Benítez Berrueto, que estuvo regular.

Andorra: Rubio; Melero (Salvador), Moreno, Costa; Hidalgo, Zanzarrén; Robi, Muñoz, Valverde, Del Moral y Coto.

Ceuta: Pedro; Ferreira, Prieto, Cherino; Almagro, Lolo (Miguel Angel); Peña, Cerezo, Paco (Serrán), Luis y Sabater.

1-0. Minuto 7. Pase de Vavelde a Del Moral que dispara cruzado y marca.

1-1. Minuto 25. En un saque de esquina, Luis, de cabeza, bate a Rubio.

1-2. Minuto 29. Peña marca de cabeza.

2-2. Minuto 79. Salva recoge un balón en un barullo en el área ceutí y de fuerte disparo bate a Pedro.

2-3. Minuto 90. Rápido contraataque del Ceuta que es aprovechado por Miguel Angel para marcar el tercer gol de su equipo.

TRIUNFO LOCAL, EN PARTIDO DE TRÁMITE

PUERTOLLANO (C. Real), 23. — (Efe). — En el campo de Enpetrol de Puertollano, se ha disputado el encuentro entre el Calvo Sotelo y el Jaén, que ha finalizado con el resultado de 3-1 a favor del equipo local.

A las órdenes del colegiado murciano, Panadero - Martínez, que tuvo una magnífica actuación, los equipos formaron así: Jaén: Talero; Salvador (Roberto), Juanjo, Serrano; Bautis-

ta, Fernando; Anquela, Carballo, Ocaña, Ballester (Rafa), Botubot.

Calvo Sotelo: Sánchez; Jaime, Chema, Codeo; Pedrito, Rueda; Merlo; Antonio, Calsita, Harry (Camacho), Nuevo (Julián).

0-1. Minuto 32. Centro de Anquela, que Ocaña remata de cabeza.

1-1. Minuto 35. Córner contra el Jaén, que bota Nuevo y Codeo de cabeza marca.

2-1. Minuto 57. Jugada de Merlo, que Antonio en semifallo transforma.

3-1. Minuto 62. Juanjo, al querer despejar, introduce en propia puerta.

REPARTO DE PUNTOS

REUS (Tarragona), 23. — (Efe). El Reus ha empatado a un gol con el Badajoz, en partido de fútbol correspondiente al Campeonato de Liga de la Segunda División B, grupo segundo.

Al final del primer tiempo se llegó con el resultado de un gol a cero favorable al Badajoz.

Minuto 16. González Díaz remata desde fuera del área, consiguiendo marcar.

Minuto 61. 1-1 Juncosa, después de sortear a varios contrarios, bate al portero visitante, desde fuera del área.

El Badajoz ha dominado todo el primer tiempo, planteando un juego hábil e inteligente.

Portuense, 1 - Ibiza, 0

SE JUGARA LA COPA DEL REY

PUERTO DE SANTA MARIA, 23. (Efe). — El Portuense se ha impuesto al Ibiza por un gol a cero en encuentro disputado esta tarde en el campo José del Cuervo, correspondiente al grupo segundo de la Segunda División «B».

Al descanso se llegó ya con este resultado.

Arbitró el colegiado valenciano, Torres Jiménez, que estuvo bien. No mostró tarjetas.

ALINEACIONES

Portuense: Cisneros; Ríos, Pablete, Nicolás, Mario, Lobato, (Blanco), Angel, Reales, Calzado (Nistal), Barrientos y Quintero.

Ibiza: Simeón (Vega), José Luis, Murcia, Angel, Pepillo, Arias, Benjamín (Miguel Angel), Ramírez, Martínez, Ferrer Díaz y Uco.

El gol que proporcionó el triunfo del Portuense se marcó en el minuto 18. Buena cesión de Quintero a Reales, que empalmó cruzado a las mallas.

Poco interés tenía este partido, pero la rivalidad para obtener un puesto a jugar la Copa del Rey próxima, ponía al Portuense en la obligación de resolver a su favor. Dada la proximidad del Tarragona que hoy jugaba en Jerez y que al triunfar aquí le hubiera desplazado de dicha competición copera.



El Stock
de los Neumáticos

Servicio y Venta de Neumáticos

FIRESTONE

PIRELLI

MICHELIN

GODDYEAR

Bda. 18 de Julio - Jose Candido, 5

ZONA CREVILLET - PUERTO DE SANTA MARIA

Puerto de Santa Maria

GALAXIA

DISCOTECA

VIERNES, SABADOS y DOMINGOS
y TODOS LOS DIAS de 9 a madrugada

SAN BARTOLOME, 25 SOLO PAREJAS TELEFONO 86 30 29



"Don Peppone"

Positivo resultado del Jerez Industrial en los Santos de Maimona

Empató frente a La Estrella (1-1), en partido de trámite

Fernando y Juanito debutaron en las filas blanquiazules

LOS SANTOS DE MAIMONA.—
(Crónica especial para HOJA DEL LUNES).

La Estrella, 1 (Corral); Jerez Industrial, 1 (Cabral).

ALINEACIONES

La Estrella: Burguen, Doro, Juli, Félix, Jesús (Julio), Chipendi, (Pérez), Corral, Lolo, Juan, Ruano e Isidoro.

Jerez Industrial: Fernando Verde, León, Juanito, Tarrío, Miguel, Ignacio (Borrajo), Benítez (Callado), Pajuelo, Mané y Cabral.

ARBITRO

No tuvo demasiadas complicaciones.

TROFEO Saldaña
al máximo goleador
de la temporada

XEREZ C. D.

MANSILLA.	15 Goles
ELOY	14 »
JAVI	5 »
DIANEZ	5 »
FRANCIS	2 »
CARLOS	2 »
CABRAL	2 »
RIVAS	2 »
POZO	1 »
FLORES	1 »
ROSADO	1 »
CID	1 »

JEREZ INDUSTRIAL C. F.

PAJUELO	28 Goles
CABRAL	12 »
IGNACIO	7 »
M. BENITEZ	5 »
MIGUEL	5 »
BORRAJO	2 »
ALI	1 »
ANTONITO	1 »
MANOLITO	1 »

VESTIR EN
Saldaña
es... acertar

ACUPUNTURA

TRATAMIENTO DEL DOLOR,
ARTROSIS, NERVIOS,
ASMA, CIATICAS,
NEURALGIAS.

CONSULTA: LUNES Y
JUEVES DE 5 A 8.

C/. POR-VERA, 27, BL. A. 5.º

ciones el señor Martín García, que lo hizo bien en líneas generales.

GOLES

1-0. 11 minutos. Buena jugada del extremo Corral, que se interna y, tras dos habilidosos regates, suelta un tiro cruzado, con efecto, que sorprende al joven Fernando.

1-1. 16 minutos. Indecisión de la zaga local, que se queda estática y Cabral, oportunamente, aprovecha para marcar.

INCIDENCIAS

Partido final de la temporada en el terreno municipal de Los Santos de Maimona. Tarde de muchísimo calor y terreno de juego en deficientes condiciones. Mucho público. Antes de comenzar el partido se entregó al jugador Félix el trofeo a la «Regularidad» de la temporada actual. No se registraron otras incidencias dignas de mención.

—ooo—

La verdad es que, cuando dos equipos que ya no se juegan nada en la Liga, porque ambos han hecho todo lo que tenían que hacer y cada cual ha cumplido sus objetivos, los encuentros finales de competición deberían jugarse «a los chinos». Porque sucede que —como ayer le sucedió a La Estrella y al Jerez Industrial— que los rivales se limitan a cumplir con un trámite obligado. Y apenas ponen más interés en otra cosa que no sea el que los minutos corran lo más rápidamente posible, para echar el telón de la temporada e iniciar un merecido descanso, hasta la nueva llamada a competiciones, a las que se volverán con renovadas ilusiones y nuevos bríos.

Esto ha sido, ya decimos, lo que ha dado de sí este último encuentro en el Estadio Municipal de Los Santos de Maimona. Es decir, poco de nada. Porque en el envite no le iba absolutamente nada al Jerez Industrial, ni a La Estrella. Y los dos se han limitado a cumplir discretamente este compromiso de trámite obligado, para aburrimento de una afición que también estaba deseando que la temporada echase su telón y que la próxima sea más feliz y positiva de lo que esta ha sido para su equipo.

EL JEREZ INDUSTRIAL, DISCRETO

La verdad es que el Jerez Industrial no nos ha parecido el equipo poderoso y potente que vimos en la primera vuelta. Quizás, ya decimos, porque aquí han venido a cumplir un trámite y no se han esforzado demasiado. Y,

por otra parte, porque han presentado un equipo muy joven y muy remozado, y en el que nos comentaron que debutaba el joven portero Fernando y el central Juanito.

De todas formas, en el orden técnico, el Jerez Industrial nos ha parecido mejor que La Estrella.

lla. Pero como parecía que le bastaba y le sobraba el empate a un gol que campeaba en el marcador desde el cuarto de hora de partido, no quiso hacer grandes cosas y, perjudicado, como se veía, por las deficientes condiciones del terreno de juego, dejó pasar los minutos, sin esforzarse.

Hay que reconocer, no obstante, que los jerezanos gozaron de muchas oportunidades, especialmente sus delanteros Ignacio y Pajuelo, pero el portero local anduvo lucido y, en otras, fueron los propios delanteros visitantes los que no las tradujeron, por desaciertos en el remate.

SOLO HASTA EL 31 DE MAYO

PARA NOSOTROS SU COCHE USADO VALE MAS DE LO QUE VD. CREE.

VENDEMOS MUY BIEN NUESTROS
COCHES USADOS Y NECESITAMOS
COMPRAR MUCHOS MAS.
TRAIGANOS SU COCHE DE
CUALQUIER MARCA Y PODRA
TENER A CAMBIO UNO DE LOS
MODELOS TALBOT.
LA GAMA MAS MODERNA DEL MERCADO.



MOSA

Carretera Jerez - Cádiz (La Trocha)
Teléfono: 34 90 00. JEREZ.



EL ESPIRITU AUTOMOVILISTA
TALBOT

CAFETERIA TROPICAL

¡Enhorabuena,
XEREZ C. D.,
por el ascenso

RODAMIENTOS
bermejo

ACEREÑO Y MERIDA JUGARAN LA PROMOCION DE ASCENSO

Sanluqueño se despidió con un triunfo

SANLUCAR DE BARRAMEDA.— Corresponsal, José Barella).

Con tarde calurosa, la del sábado pasado, y poco público en El Palmar, se cerró la temporada de fútbol de este año en el grupo X de la Tercera División. At. Sanluqueño venció a suponente, el C. D. Don Benito por dos tantos a cero.

El primer tanto vino en el minuto 42 en jugada entre Lorenzo Cuenca, siendo este último el que por bajo bate al meta paense. El segundo gol trajo consigo la confirmación de la victoria fue obra de Cuenca, de cabeza, al recibir un centro de Balomero en el minuto 55.

Arbitró el choque el colegiado de Sevilla Sr. Bautista García, que estuvo regular, pues tuvo varios errores de apreciación y se le reclamó un penalty al final del encuentro. Tarjetas amarillas a Cabo, Godino y José Mari. A sus órdenes, los equipos se alinearán así:

At. Sanluqueño: Villegas, Bobo, pro, Lorenzo, Cabo (Miguel An-), Malines, Cuenca, Carlos (terro), Moscosio, Balomero y Godino.

C. D. Don Benito: Carlos, Car- in, Redondo (Pacheco), José (ari, Cosme, Loli, Fonseca (Pi- eda), Moreno, Morales, Pantoja Dalmacio.

Finalizado el encuentro se le ntregó el trofeo al máximo go-ador del equipo al jugador uenca.

«IN EXTREMIS» SE SALVO EL ALCALA

ALCALA DE GUADAIRA. — 1-3; B. Linense, 3.

Alcalá: Francis, Baena, Osorio, eriberto, Morales, Paradella, Pe- alosa, Roberto (Palma), Luis, opi (Tano) y Reyes.

B. Linense: Montes, Charlo, ilva, García, Reina (Bautista), orremocha, Candil, Carmona, Bo- l, Bancalero y Alfredo.

Dirigió la confrontación el co-egiado malagueño Sr. López ernández, que fue muy protes-ado. Tarjetas amarillas a Mora- es, Baena y Luis.

0-1. Minuto 12. Gol de Banca- ro.

1-1. Minuto 40. Empate de Re- es a centro de Baena.

Segunda parte:

1-2. Minuto 3. Osorio en pro- la puerta.

2-2. Minuto 5. Tano en jugada ersonal.

2-3. Minuto 83. Cabezazo de ancalero.

3-3. Minuto 85. Tano, de pe- alty. (Mencheta).

NEGATIVO PARA EL ROTA

ROTA. — (De nuestro corres- ponsal, Pepe R. Benítez).

38. jornada y última del cam- peonato del grupo X de Tercera División: C. D. Rota, 2-Diter Za- fra, 2.

Finalizó la primera parte en dos-cero.

A las órdenes del colegiado se- villano Sr. Alfonso Álvarez, que estuvo bien y sin complicacio- nes, teniendo sólo un pequeño error en el minuto 72, en el que Real empujó a Paco dentro del área y no pitó nada, pero esto no empaña su arbitraje; mostró las cartulinas amarillas a Manolo y Martín, del Rota, los equipos se alinearon así:

C. D. Rota: Vidal, Cres, Paqui- to, Andrade, Lobero, Gasca (Fle- tas), Paco, Manolo (Gómez), Fla- viano, Martín y Rincón.

D. Zafra: Real, Dávila, Nava- rro, Daniel, Marcos, Granados, Nani (Méndez), Enrique, Giraldo, Grillo y Toboso.

1-0. Minuto 11. Andrade roba una pelota, centra y Rincón, en línea de meta, marca.

2-0. Minuto 42. Rechace de la defensa del Díter, que recoge Gasca, tal y como le viene lan- zando un gran disparo que se cuele por toda la escuadra. Un golazo muy aplaudido.

2-1. Minuto 49. Encontronazo entre Vidal, Paquito y Nani: lle- ga la pelota rebotada a Giraldo, que con la puerta libre, marca.

2-2. Minuto 64. Gran jugada de Enrique con pase a Toboso, quien dribla a su par y en la sa- lida a Vidal. Un bonito gol.

GANÓ EL SEVILLA AT.

ALMENDRALEJO. — Extrema- dura, 0; Sevilla At., 2.

Extremadura: Alcón, Conejo, Cano-Navia, Vera, Juan Pedro, Noli (Ortiz), Marañón, José, Na- varro, López y Dávila.

Sevilla At.: Leal, Jiménez, Gran- de, Arias, Vicente, José Luis, Ra- món, Porras, Baro (Rogelio), Ger- vasio y Benítez.

Arbitró muy mal el señor Yá- ñez Barrios. Fue agredido por una pedrada y también un linier.

0-1. Minuto 57. Dentro del área, Noli corta una pelota, el contra- rio se tira muy bien y el colegia- do señala penalty, que sube al marcador por mor de Gervasio.

0-2. Minuto 70. Entrada punible dentro del área de Conejo a Ra- món. El penalty señalado lo transforma Gervasio.

Al equipo local no le iba nada, aunque de rechazo se pudo ha- ber beneficiado el Mérida indus- trial. Ganó el Sevilla en un cho- que lleno de incidentes y con ár- bitro desastroso. (Mencheta).

POSITIVO PARA EL PUERTO REAL

CEUTA. — Imperio Ceuta, 1; Puerto Real, 1.

Imperio Ceuta: Brull, Basilio, Lázaro, Panadero, Chamorro, Gua- dix, Luisito, Castro, Berenguer, Miguel y Elías. (Vilches por Cas- tro y Vega por Luisito).

Puerto Real: Vázquez, Pato, Rey, Abelenda, Segura, Arias, Fe- derico, Rey I, Gutí, Ureba y Ga- rrido. (Rey II por Garrido y Pe- dro por Gutí).

Arbitró el encuentro el sevilla- no señor Guzmán Gil, que estu- vo bien. Mostró tarjeta amarilla a Basilio y roja Pedro.

1-0. Minuto 49. Pelota en pro- fundidad, que recoge Elías para batir a Vázquez.

1-1. Minuto 61. En posición al- go dudosa, Arias resuelve una melé dentro del área local.

Mal partido con poco juego entre dos bandos, que ya han hecho su cometido. El calor rei- nante fue un gran handicap pa- ra los jugadores, lo que dio al choque un ritmo lento. Resulta- do justo. (Mencheta).

TRIUNFO DEL CORIA

CORIA DEL RJO. Coria, 1; Po- zoblanco, 0.

ALINEACIONES

Coria: Salvador, Manolín Quintero, Díaz, Estevez, Sán- chez, Muriana, Jeromo, Villalba, Martín y Curro (Pérez Venegas por Muriana).

Pozoblanco: Calvo, Moreno, García, Gamiz, Sánchez, Pablo, Ferri, Reyes, Hueso, Coco y Ro- jas. (Redondo por Rojas y Nino por Hueso).

Dirigió la contienda el gálita- no señor Costas Pazos, con una buena actuación. Mostró las car- tulinas amarillas a Jeromo y a Manolín.

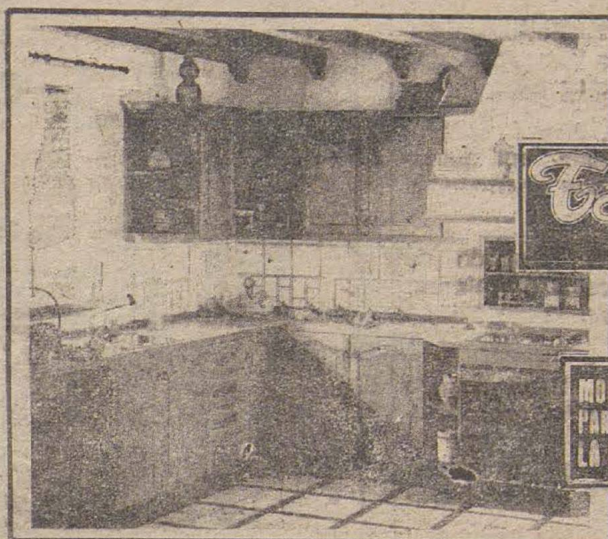
El gol se produjo en el minuto 15 en un pase de Jeromo a Vi- llalba que leza un fuerte dispa- ro al fondo de las mallas.

Completo dominio del Coria, aunque el Pozoblanco tuvo algu- nas ráfagas de buen hacer pues no en vano vino a sacar algún punto de Coria. (Mencheta).

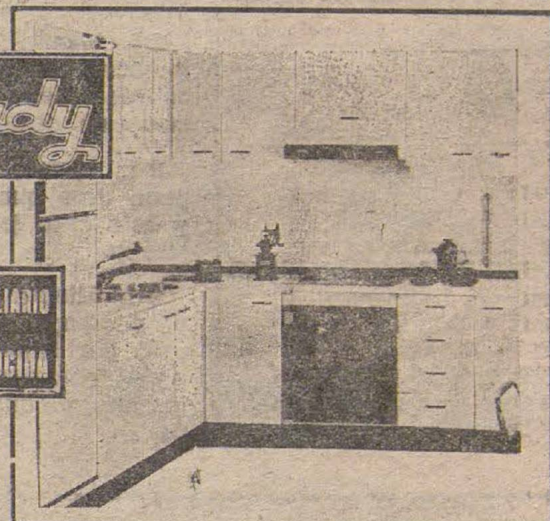


¡¡EVITESE ESPERAR!!

Tráiganos sus medidas y nuestros vende- dores especializados le harán un presu- puesto de su cocina AL INSTANTE.



MODELO PROVENZAL T
Serie con puertas en marco de haya y cen- tro en tablero rechapado en madera tro- pical. 133.500 con colocación y montaje.



MODELO SIGLO XX

Unimos la sencillez y la belleza en sus puertas acabado «piel de naranja» con cantos y tiradores negros para color blan- co y marrón para el crema. 70.800 con colocación y montaje.

COMPRE EN 1 HORA, PAGUE EN 60 MESES.

Gayro. Todo para su hogar

PRIMO DE RIVERA NUM. 1

AUTOMOVILES TALBOT CONCESIONARIO

TAGORA

SOLARA LS

SOLARA GL

SOLARA SX

SOLARA - AUTOMATICO

TALBOT 150 GT2

HORIZON LS

HORIZON GL

SAMBA LS

HORIZON EX

SAMBA GL

(NUEVO FICHAJE)

Con una gran reserva de automóviles de ocasión

EL EQUIPO TALBOT FELICITA AL XEREZ C. D. POR SU ASCENSO

MOSA-TALBOT

CARRETERA JEREZ-CADIZ (LA TROCHA) TLF. 349000

TRIUNFO DE LA ROTEÑA

ROTA (De nuestro corresponsal Pepe R. Benítez). — La U. D. Roteña venció por 3-1 al Rayo Sanluqueño.

U. D. Roteña: Sergio, Peña, Arana, Robledo, José, Félix Izquierdo, Poley (Piriqui), Rafa, Manmé y Chispa.

R. Sanluqueño: Liz, Vichera, Silva, Esteban (Tano), Mamé, Manolito, Juan José, Macías, Guardiola, Machín (Yasa) y Antoñito.

Arbitró el gaditano señor Hur-

tado que estuvo muy mal. Empezó a mostrar tarjetas sin ton ni son a los jugadores locales, no quiso saber nada dentro de las áreas donde por lo menos hubo un par de penaltys en cada una de ellas. En definitiva, que no convenció a nadie. Un despilfarro de arbitraje. Tarjetas amarillas a Poley, Arana, Izquierdo, Rafa y Robledo de los locales; y a Guardiola por parte visitante.

GOLES

1-0. Minuto 12. Falta magistralmente sacada por José que Liz no llega a atajar.

2-0. Minuto 29. Mamé controla, caracolea y lanza un disparo que se cuele por la escuadra como un obús.

2-1. Minuto 34. Jugada de Juan José que cede a Antoñito y éste arte la salida de Sergio marca.

3-1. Minuto 54. Gran jugada de contragolpe rojilla protagonizada por Izquierdo que hace la pared con Ana / golazo de éste. Muy apañado por el público.

Resultados

SEGUNDA REGIONAL

Asidorense, 5; A. D. P. Lar, 0
La Rosa, 1; Juventud Jerez, 3
Xerez C. D., 0; Xerez C. B., 1
Rota B, 1; Mundo Nuevo, 0
S. de Calas, 2; San Eloy, 1
Portuense, 5; F. Mayo, 3
El Porol, 5; Marismas, 0

II COPA DE LA HISPANIDAD

Fefg. Amador, 1; Salmaza, 0
Candelaria, 3; San Benito, 0
Veterano, 1; M. Xerez, 1
San Benito, 1; Veterano, 5 (día 10)
Campeón de Liga, San Benito
Campeón de Copa, Candelaria

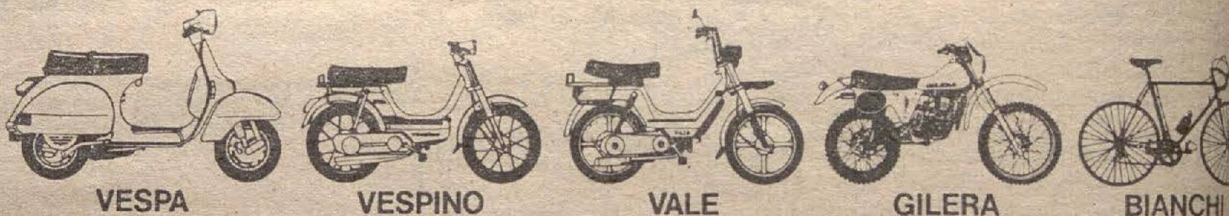


ESTE ES EL SIMBOLO QUE IDENTIFICA UNA GRAN EMPRESA

Moto Vespa pone a tu alcance su gran red de 4.000 puntos de venta, que te ofrecen una efectiva y cordial asistencia técnica.

MOTO VESPA

Un mundo nuevo que se mueve para ti



El Concesionario Vespa felicita al Xerez C. D. por su ascenso a Segunda División "A"

Plaza Plateros, 5

TELEFONOS DE HOJA DEL LUNES - Centralita: 334400 - Dirección: 331



LA AGENCIA ORGANIZADORA DE LOS DESPLAZAMIENTOS DEL XEREZ C. D. Y DE SUS AFICIONADOS, FELICITA AL EQUIPO, DIRECTIVA Y AFICION POR EL ASCENSO CONQUISTADO.



VIAJES MARSANS

...con mucho mundo.

Roldana®

está con el XEREZ y su afición en estos momentos históricos del xerecismo

VESTIR EN Roldana® ES ACERTAR

LARO TRIUNFO DE RUIZ MIGUEL EN MADRID

ortó una oreja y el público le
gritó ¡torerol, torerol!

MADRID, 23. (Efe). — Décima San Isidro. Lleno. Cuatro toros de Joaquín Moreno Silva, bravos y nobles; uno de Alonso Moreno, con casta —corrido en tanto lugar— y uno de Núñez Armanós, lidiado en sexto turno con son y un poco tarde, se sustituyó a sendos de Alonso Moreno y García Barroso, de ambos a los corrales por coje-

Miguel Márquez, de blanco y oro, comenzó bien su primera faena en los pases previos y en la serie de redondos. Se lució una serie de naturales, para rebasado por su enemigo dejarle refrescar. Dos pinchazos, descabello, pinchazo, media tres descabellos. (Dis avisos silencio).

En el cuarto, lucido con el castaño. El toro, que se arrancó a alegría a los cachallos, fue fuertemente castigado en varas de lo que llegó a la muleta agitando. Márquez anduvo voluntarioso. Estocada. (Algunos aplausos).

Francisco Ruiz Miguel, de blanco y oro, veroniqueó aguantando a su primero. Faena sobre ambas manos con gran valentía, llena de pundonor, pero

en la que no corrió la mano nada más que en un par de ocasiones. Ruiz Miguel se entregó en la estocada, cayendo la res con gran espectacularidad (Ovación, una oreja y vuelta).

En el quinto estuvo temerario, toreando además muy bien con la mano izquierda en dos momentos diferentes de la faena, bajando el tono al manejar la diestra pero sin que disminuyera un ápice su valor. El público vio, puesto en pie, la última serie de naturales. Media estocada, entrando con gran entrega y cuatro descabellos. Perdió las orejas por este motivo. (Gran ovación, dos vueltas al ruedo y gritos de torero, torero).

El mexicano Jorge Gutiérrez, de grana y oro, se lució durante toda la tarde en el manejo del percal. Faena torerísima al tercero, denotando un hacer artístico y pulido. La faena, especialmente en la primera parte, fue templada y mimosa con mulatazos con ambas manos que tuvieron hondura y majestad. Destacaron del conjunto los pases de pecho suaves y mayestáticos. Gran estocada. (Ovación, oreja y vuelta). Terminando el paseo anular, Jorge Gutiérrez, besó la arena de Las Ventas.

En el sexto el mexicano volvió a demostrar sus buenas disposiciones, sobre todo al torrear con la izquierda, pero su enemigo estaba quedado y el público cansado, por las sucesivas sustituciones de dos toros que alargaron en demasía la corrida. Jorge Gutiérrez recibió un aviso por su afán de agradar. Pinchazo y estocada. (Ovación final).

Ruiz Miguel fue despedido con una gran ovación.

CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

BARCELONA, 23. — (Efe). — Corrida de rejoneadores en la Monumental de Barcelona. Buena entrada y toros de Pilar Población, de Salamanca, de juego desigual. El segundo, un manso de soledad, fue el peor.

Rafael Peraltá estuvo lucido en banderillas. Mató al segundo rejón. (Palmas).

Alvaro Domecq no pudo hacer nada con el manso. Cevó tres buenos pares de banderillas pero ya no hubo manera de sacar nada. Se vio impotente para matar, tanto a caballo como a pie. (Tres avisos). El toro fue apuntillado en el ruedo tras muchos esfuerzos.

Manuel Vidrié tuvo una actuación muy lucida tanto como jinete como clavando banderillas y rejones. Mató al primer intento. (Una oreja).

Juan Ignacio Vargas estuvo muy espectacular. Se le aplaudió en la suerte de la rosa. Mal matando. (Aplausos).

Por parejas, Peraltá y Vargas se lucieron en todas las suertes. Mató Vargas de un rejón. (Una oreja).

Domecq y Vidrié no estuvieron más que discretos ante un toro mansurrón. Remató la res Vidrié. (Aplausos).

PLATA y CHICO

PELUQUERIA PARA EL Y PARA ELLA
PLAZA SAN ANDRES

FELICITAMOS AL XEREZ C.D.

Por su brillante ascenso
a la Segunda División

DECLARE BIEN merece la pena

LA DECLARACION SIMPLIFICADA

Si su renta total, incluida la de todos los miembros de la unidad familiar, no excedió de 1.060.000 pesetas en el año 1981, siempre que provenga **exclusivamente** de los siguientes conceptos:

- Intereses de cuentas corrientes y de ahorro.
- Actividades profesionales y artísticas sometidas a estimación objetiva singular.
- Actividades empresariales sometidas a estimación objetiva singular simplificada...
- Viviendas propias o en usufructo.
- Trabajo personal.
- Pensiones y haberes pasivos de jubilación, vejez, invalidez, viudedad y orfandad.
- Valores mobiliarios hasta 500.000 pesetas de valor nominal total.

- Intereses de cuentas corrientes y de ahorro.
- Actividades profesionales y artísticas sometidas a estimación objetiva singular.
- Actividades empresariales sometidas a estimación objetiva singular simplificada...

...utilice usted el impreso de
Declaración Simplificada.

Simplemente tiene que reseñar en él sus ingresos y sus gastos fiscales. Y, después, las deducciones. Una simple resta, y ya tiene hecha su Declaración.

NADA MAS SENCILLO
QUE LA DECLARACION SIMPLIFICADA

Ponga cuidado al rellenar los impresos. Especialmente al hacer las operaciones aritméticas y al poner el número de su Carnet de Identidad.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA
HASTA EL 11 DE JUNIO

CAJA DE AHORROS DE JEREZ

CONVOCATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL EN SESION CONSTITUYENTE

El Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de Jerez, sesión celebrada el pasado 19 de abril, acordó convocar Asamblea General de la Caja, con arreglo a las normas establecidas en los vigentes Estatutos y Reglamento de Procedimiento, para celebrar sesión constituyente el sábado, día 12 de junio de 1982, en el Auditorio de la Institución, situado en la Avda. de los Marias, en Jerez, a las diecisiete horas treinta minutos en primera convocatoria y a las dieciocho horas en segunda, y con arreglo al siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.ª) Confección de la lista de asistencias para la determinación del quorum y subsiguiente constitución válida de la Asamblea.
- 2.ª) Salutación a los Consejeros Generales.
- 3.ª) Elección, en su caso, de vocales del Consejo de Administración.
- 4.ª) Elección de los miembros de la Comisión de Control, de su competencia.
- 5.ª) Elección de los miembros de la Comisión de Obras Sociales, de su competencia.
- 6.ª) Elección de dos miembros de la Comisión Revisora del Balance para 1982 y dos suplentes.
- 7.ª) Acuerdo sobre aprobación de acta o nombramiento en su caso de los Interventores.

Jerez de la Frontera, 7 de mayo de 1982.

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

SALUD DE LOS HIJOS es el mayor tesoro de los padres. Ocide su salud a tiempo vacunándolos ahora en el Centro de Vacunación más próximo. Plense que vale mucho más prevenir que curar.

LAS BECAS JOSE MARIA PEMAN, INSTITUIDAS POR RUMASA, HAN SUPUESTO EL RESURGIR DEL MUSEO DE CADIZ

Zurbarán, cerámica púnica, la vivienda rural en Jerez y la restauración arqueológica, son los cuatro temas becados

Las 4 dotaciones de 500.000 Pts, fundamentales en la investigación histórica de la provincia de Cádiz

Don José María Pemán, enamorado en el corazón de su Cádiz natal y de la historia como arte, veía, en los últimos meses de su vida, como el Museo de Cádiz languidecía, poco a poco por falta de presupuestos, por falta de interés y se dejaba de ofrecer a la propia ciudad y a sus visitantes la posibilidad de unas obras de arte y de unos restos arqueológicos sin duda únicos en el mundo. A su muerte, Rumasa y la Fundación Ruiz-Mateos recogieron la antorcha de esta inquietud y de acuerdo con los dirigentes de dicho museo fundaron cuatro becas, «las Becas José María Pemán», concedidas por única vez, dotadas con 500.000 pesetas cada una para trabajos de investigación que interesaran al Museo y a la provincia de Cádiz.

Un competente jurado, tras la

convocatoria correspondiente, discernió para fallar estas cuatro becas que les fueron concedidas a cuatro jóvenes investigadores que habían presentado unos proyectos de trabajo del mayor interés.

LOS CUATRO TRABAJOS BECADOS

María Dolores López de la Orden consiguió una beca para trabajar sobre Zurbarán y sus relaciones con Cádiz. Mientras que este pintor residió en Sevilla, se sabe que gran cantidad de su obra fue realizada en Jerez y Cádiz, ya que la colección de mayor importancia se encuentra en el Monasterio de la Cartuja, en Jerez de la Frontera. La señorita López de la Orden ha logrado comprobar que hay colecciones de zurbaranes en manos de propiedad particular en distintas zonas de la provincia de Cádiz y que su



María Dolores López de la Orden consiguió su beca por su trabajo sobre Zurbarán y Cádiz.

obra ha creado auténtica escuela a escala local.

Angel Muñoz Vicente, consiguió una beca para investigar la cerámica púnica de la necrópolis de Cádiz que se encuentra en la actualidad en el Museo Provincial, pero que hasta la fecha no han sido convenientemente estudiadas y clasificadas algunas piezas que son las más representativas de la cerámica del siglo I a. JC. y fechas anteriores por la colonización cartaginesa de la zona. Urnas, jarras, cuencos, ánforas y otros materiales que se encuentran en el Museo es sobre lo que trabaja Muñoz Vicente para su estudio y clasificación.

El estudio etnográfico de la vivienda rural en la zona de viñas del marco de Jerez es el tercer trabajo dotado con la «Beca José María Pemán» y que alcanzó Carmen García Rivera. Es una investigación histórica sobre el cultivo de la viña, su comarca y la arquitectura rural en el marco de Jerez de la Frontera, así como un modus vivendi que a lo largo de

los siglos ha perdurado en la campiña jerezana y se va transformando para la definitiva pérdida de este patrimonio cultural.

Finalmente, el trabajo de José Miguel Sánchez Peña merecía la cuarta beca y es el que en la actualidad ha causado mayor sensación en los investigadores. Se trata de la reconstrucción de las Terracotas de la Algaida, en Sanlúcar de Barrameda; la limpieza, consolidación y reconstrucción de cerámicas neolíticas encontradas en las cuevas de Benaocaz; el mismo trabajo a realizar con cuatro urnas cinerarias y ajuar de la excavación de la sierra de Gamaza, en Arcos de la Frontera. Especial importancia tiene el trabajo de extracción, recuperación y restauración del mosaico de Thiashsos Marino del Chorreadero de Jerez de la Frontera y finalmente se encuentra en proceso de restauración el Thymiaterrion fenicio del siglo VII a. JC. que fue encontrado en la playa de la Caleta en Cádiz.

Hasta aquí la breve descripción de los cuatro trabajos de investigación que han conseguido la «Beca José María Pemán» y que han supuesto un inminente relanzamiento del Museo de Cádiz que abre sus puertas diariamente para que 500 personas lo visiten. Aunque no ha finalizado el curso escolar ni los trabajos de investigación éstos ya han dado sus frutos en la doble vertiente ya señalada de mejorar intensivamente la actividad normal del museo y la importancia de los cuatro «Becas José María Pemán» dotadas por Rumasa y Fundación Ruiz-Mateos, que han supuesto un trabajo de investigación de vital importancia para conocer distintos aspectos de la historia gaditana.

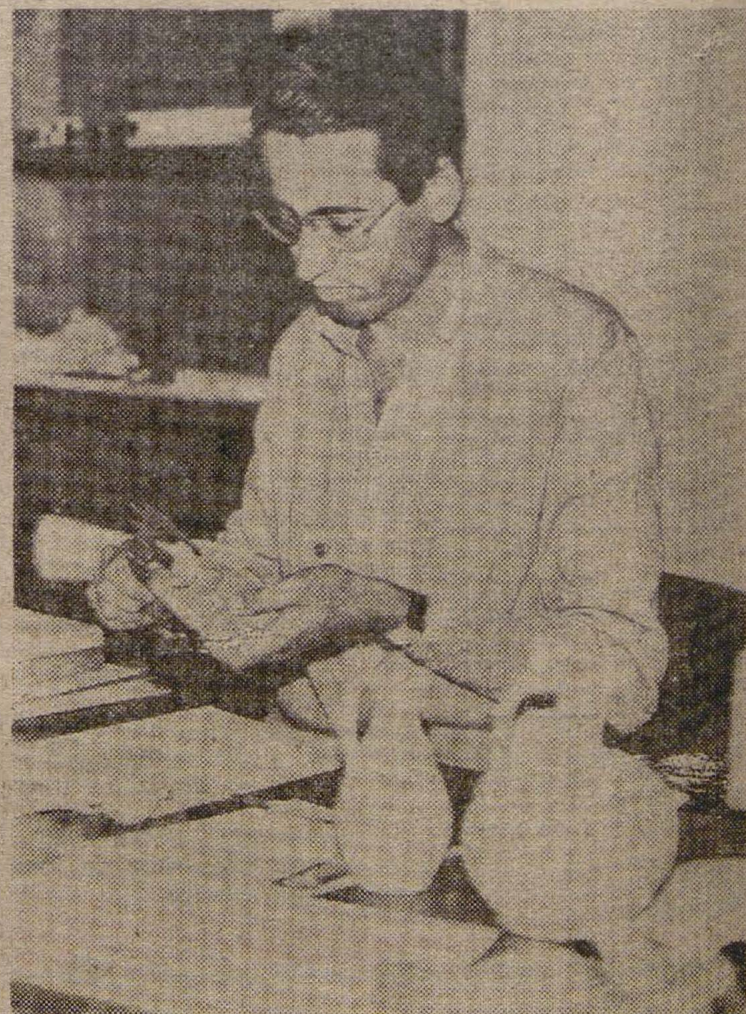
A. D. B.



José Miguel Sánchez Peña restaura el Thymiaterrion, cuyo trabajo ha sido la cuarta «Beca José María Pemán».



Estudio etnográfico en la zona de viñas del marco de Jerez fue el trabajo presentado por Carmen García Rivera.



Angel Muñoz Vicente, becado por su trabajo sobre investigación de la cerámica púnica en la necrópolis de Cádiz.